

Single Market news

The Newsletter of DG XV - Internal Market and Financial Services

No 15 - December 1998

EN POINT DE MIRE



New initiative on financial services:
Building a Framework for Action 6

Vente à distance de services financiers:
Proposition d'un cadre réglementaire clair 8

Conditional access services:
Adoption of a Directive against piracy 15

Electronic Commerce:
Commission proposes legal framework 16

Contrefaçon et piraterie:
Un Livre vert pour évaluer les problèmes 18

DOSSIER SPECIAL

Progrès dans l'achèvement du Marché unique: **FEATURE**
Le Tableau d'affichage et l'avis des entreprises

CEE: XIV / 1



Commission Européenne
European Commission
Europäische Kommission

S O M M A I R E

EDITORIAL 1

UPDATE ON THE SINGLE MARKET

- **Simpler Legislation for the Internal Market: Results of Phase III and launch of Phase IV** 2
- Political agreement on the visiting motorists Directive 2
- **Partenariat euro-méditerranéen: Partager l'expérience du Marché unique** 3
- **Administrative simplification: First consultation of Business Test Panel** 4
- **Action Robert Schuman: Sensibiliser les juristes au droit communautaire** 5

FINANCIAL SERVICES

- - **Building a Framework for Action: Communication fulfils Cardiff mandate** 6
- - **Vente à distance de services financiers: La Commission propose un cadre réglementaire clair** 8

SERVICES & ESTABLISHMENT

- **Services de sécurité privée: Ce secteur fait pleinement partie du Marché unique** 9
- **Organisation de spectacles: Envoi d'un avis motivé à la France** 9

FREE MOVEMENT OF PEOPLE

- **Droit de séjour: Des solutions après intervention de la Commission** 10

DOSSIER SPECIAL

- **PROGRÈS ACCOMPLIS DANS L'ACHÈVEMENT DU MARCHÉ UNIQUE: Le Tableau d'affichage et l'avis des entreprises**
- **PROGRESS ON IMPLEMENTING SINGLE MARKET LEGISLATION: Scoreboard and Business Opinion**
- **BINNENMARKTANZEIGER UND UNTERNEHMENSBEFRAGUNG: Weitere Fortschritte** SEE CENTRE PAGES

FREE MOVEMENT OF GOODS

- **Clauses de reconnaissance mutuelle: La Cour de justice confirme leur nécessité** 11
- **Vers une meilleure circulation des marchandises: Des cas résolus et des dossiers classés** 12

PUBLIC PROCUREMENT

- **L'accès aux marchés publics: Nécessité d'améliorer l'environnement juridique** 13

DATA PROTECTION

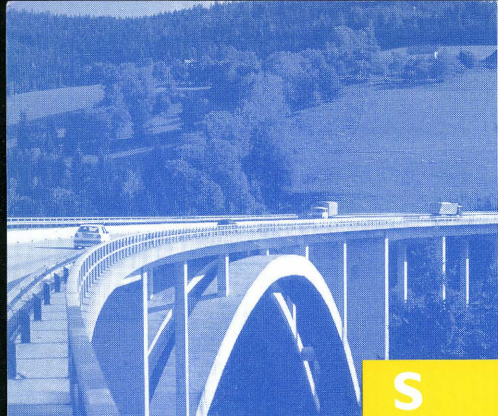
- **Personal Data Directive: Protection of data transferred to non-EU Countries** 14

MEDIA & INFORMATION SOCIETY

- - **Adoption of conditional access services Directive: A legal protection against piracy** 15
- - **Electronic commerce: Commission proposes legal framework** 16

INTELLECTUAL & INDUSTRIAL PROPERTY

- - **Contrefaçon et piraterie dans le Marché unique: Un Livre vert pour évaluer et résoudre les problèmes** 18
- **Livre vert sur le brevet communautaire: Débat controversé sur l'introduction du délai de grâce** 20



EDITORIAL

by John Mogg



The electronic commerce proposal just presented by the European Commission (see page 16) will complete the process of building Europe's foundations for the Single Market of the future. By establishing a coherent legal framework for electronic commerce within the Single Market, this proposal, together with earlier complementary measures, will allow the Single Market to develop in a completely new direction.

The proposal builds upon the tried and tested Single Market principles of free movement and freedom of establishment, with harmonisation limited to those areas where coordination at EU-level is essential. These areas include definition of where service providers are established, transparency and information requirements, the validity of electronic contracts and the liability of intermediaries.

Other complementary measures based on Single Market principles already adopted or proposed include the Directives on legal protection of data bases, personal data protection (in effect since 25 October this year) and conditional access services (just adopted – see page 15), the transparency mechanism for information society services (see SMN N° 13) and the proposed Directives on electronic signatures (see SMN N° 13), electronic money (see SMN N° 14) and on copyright in the information society (see SMN N° 10).

Once adopted, the new proposal for a Directive will allow services to move freely over electronic highways irrespective of where within the EU the service provider happens to be based. In the information society, distance is no object. For example, firms in peripheral areas will no longer be handicapped by their location – as long as they have access to good telecommunications and a workforce with the appropriate skills, they will be able to provide services anywhere in the Single Market.

Electronic commerce is also a great leveller in terms of company size. Through electronic means, small companies can gain access to markets, including public procurement markets, elsewhere within the Union that would be quite beyond their reach through more conventional channels.

The fact that electronic commerce activities are both 'footloose' and open to small firms has contributed to the creation of more than 400,000 jobs in the EU related to e-commerce in the period 1995-97. Ensuring a truly Single Market for electronic commerce, through adoption of the latest proposal and application of other complementary measures, is likely to lead to the creation of yet more jobs.

Consumers stand to benefit from the growing use of electronic commerce in terms of easier access to a broader range of goods and services of better quality and at lower prices. The latest proposal will boost consumer confidence by ensuring that customers know precisely with whom they are dealing and where they are based.

In terms of international competitiveness, a Single Market for electronic commerce will make it easier for EU-based service providers to "catch-up" with competitors based in the US, where e-commerce is currently more developed. A pan-European "home" market for e-commerce services should allow EU-based firms to compete for a larger share of the global market while offering services better adapted to European needs and preferences.

However, the EU's Single Market framework should not be seen as an attempt to partition the global market for electronic commerce. On the contrary, it complements attempts to establish a global framework. Negotiations on the proposed EU Directive can proceed in parallel with talks in the framework, for example, of the World Trade Organisation (WTO), of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), the International Chamber of Commerce (ICC), the Global Business Dialogue for Electronic Commerce, the Transatlantic Business Dialogue and the Transatlantic Consumer Dialogue.

John Mogg

CEE: XIV/1

Simpler Legislation for the Internal Market

Results of Phase III and launch of Phase IV

IN BRIEF

Political agreement on the visiting motorists Directive

A political agreement was reached the 7 December 1998 at the Internal Market Council on the proposal for a Directive to provide greater protection for victims of car accidents that take place outside their country of residence (see SMN N°10).

The proposal provides that insurance companies must appoint a representative responsible for settling accident claims in each Member State and must set up information centres responsible for identifying the other party's insurer. In addition, a direct claim system is to be introduced throughout the European Union for this category of victims.

The proposal also provides for a sanction mechanism to be imposed upon the insurer in order to ensure quick settlement of claims, as well as the creation of a "safety net". The initial proposal, from October 1997, was amended in order to take into consideration the opinion of the European Parliament. However, these amendments do not affect the proposal as far as the basic principles are concerned.

Most amendments refer to the wording of the proposal or suggest alternative solutions along the same basic lines as the initial Commission proposal.

The Council will adopt a Common Position on the proposal once the Commission has put forward the formal amendments, expected at the beginning of 1999.

For more information, please contact
Maria Valentza
DG XV/C-2
TEL: (+32 2) 295 17 23
FAX: (+32 2) 295 07 50
E-mail: C2@dg15.cec.be

Launched in 1996, SLIM takes an innovative approach to simplify Single Market legislation by gathering small groups of experts and users in an informal framework. Within a few months, these groups identify existing problems and make recommendations to the Commission on how to improve the legislation. Phase III of the SLIM exercise has now been completed and Phase IV should be completed in the first half of 1999.

Phase III

The Commission's overall report on Phase III of SLIM (see SMN n°12) is now prepared. This report will summarise the recommendations on each of the areas of legislation in question and will give an indication of the Commission's position. The issues dealt with include:

• Insurance

The SLIM team has made recommendations on a number of points including the following:

- codification of the Directives on third-party motor insurance;
- possible simplification of the notification procedure in the context of the freedom to provide services;
- streamlining of statistical requirements in the Directives;
- simplification of arrangements for transfer of portfolios, taking account of the need to protect policyholders;
- repeal of a redundant Directive (73/240/EEC).

• Electro-magnetic compatibility (EMC)

The EMC Directive ensures the free movement of electrical equipment while creating an acceptable electro-magnetic environment. It aims to ensure:

- that electromagnetic disturbances produced by electrical and electronic apparatus do not affect the correct functioning of electrical equipment systems, networks and installations; and
- that the apparatus has an adequate level of intrinsic immunity to electromagnetic disturbances to enable it to operate as intended.

Among the recommendations of the SLIM team are the following:

- the Directive should be comprehensive to avoid the need for particular national measures;
- standardisation bodies should be asked to set up a strategic review panel of EMC standards within the framework of the Directive;
- the Directive should be reviewed in the light of experience with the Commission Guidelines on its implementation. The team makes several recommendations about points that could be incorporated in the Directive.

• Social security co-ordination

The social security co-ordination SLIM team noted that the complexity of Regulation 1408/71 is in particular due to its gradual extension to different categories of persons. While some members considered that separate legal instruments for different categories of persons would be simpler, others pointed out that individuals may find themselves fitting more than one category, and may move between categories. This would favour the maintenance of a single instrument. The majority of the team also felt that the Regulation should cover persons originating from third countries. The team made recommendations in several areas including:

- possible extension of co-ordination to pre-retirement allowances and agreement based schemes; and
- the rules on determining the applicable legislation. The SLIM team favoured the reinforcement of the principle that a single set of legislation should apply.

Specific recommendations are made regarding different categories of allowances: sickness allowances, invalidity pensions, old age pensions, unemployment benefits, family allowances and special allowances.

SLIM Phase IV

The representation of Member States on the teams for Phase IV has now been agreed and the working document outlining the legislation to be covered – in the fields of company law, dangerous substances and pre-packaging – has been published (SEC(98)1944). The working document sets out briefly the areas to be covered:

Company law: the SLIM Team is due to focus on the Second Company Law Directive (77/91/EEC) and the national laws which transpose it, relating to the formation of public limited companies and the maintenance or alteration of their capital. It may also consider the First Company Law Directive (68/151/EEC), which makes disclosure of essential information regarding the company compulsory.

Pre-packaging legislation: pre-packaging (products packed in given quantities not in the presence of the purchaser) has been governed by several Directives since 1975. Their complexity and the fact that they affect over 40 different categories of consumption products make them appropriate subjects for SLIM.

Dangerous substances: the exercise will focus on Directive 67/548/EEC and in particular the issues of classification, packaging and labelling of dangerous chemicals and the placing on the market of chemicals in general. The Directive has been amended 8 times. Its annexes have been adapted to technical progress 23 times in order to take into account the continuous increase of scientific and technical knowledge in the field of dangerous chemical substances.

For more information, please contact
Anthony Dempsey
DG XV/A-1
TEL: (+32 2) 295 73 57
FAX: (+32 2) 296 09 50
E-mail: A1@dg15.cec.be

Partenariat euro-méditerranéen

Partager l'expérience du Marché unique

“La création du grand Marché a été un véritable succès pour l'Europe. Pourquoi ne pas partager cette expérience réussie avec nos partenaires méditerranéens? Tel est le sens de la Communication de la Commission présentée au Conseil des ministres du Marché intérieur du 9 novembre 1998. Il s'agit en effet de faciliter la création d'une zone de libre-échange avec les partenaires méditerranéens d'ici 2010, conformément aux objectifs de la déclaration de Barcelone de 1995.

La Commission propose donc de mettre en œuvre un programme d'actions axées sur la formation, l'assistance technique, le conseil et la coopération dans des domaines relevant du Marché unique, des douanes et de la fiscalité. Ces actions devront être discutées et agréées par l'Union européenne et ses partenaires méditerranéens.



La proposition vise à offrir aux partenaires une coopération et une concertation économique renforcée, dans le but de construire une zone de prospérité partagée, à partir des Accords d'Association. La Commission est prête à assumer son rôle et à partager l'expérience acquise lors de la mise

en place du Marché unique. Au moment où tous les regards sont tournés vers l'élargissement à l'Est, il est important de rappeler que l'Europe n'oublie pas sa «frontière sud». L'expérience de la création du Marché unique a mis en évidence les avantages de l'élimination des obstacles aux échanges en termes de croissance, de compétitivité et de création d'emplois. En s'inspirant de cette méthode, il est proposé de discuter avec les partenaires d'initiatives au niveau bilatéral (voire parfois multilatéral) afin de rapprocher les normes, règles et réglementations dans les domaines concernés. Ce processus permettra non seulement une plus grande compétitivité et la modernisation de l'économie des partenaires, et donc le développement des échanges avec l'UE, mais également une coopération accrue au niveau régional entre les pays méditerranéens.

La Communication propose d'examiner tout particulièrement la possibilité d'actions dans les domaines suivants:

• Douanes et fiscalité

Les éléments clés dans ce domaine seraient les suivants:

- mise en œuvre des règles de cumul d'origine;
- rapprochement des lois/régimes/normes;
- modernisation des services douaniers;
- modernisation des services fiscaux;
- mise en œuvre de l'assistance mutuelle en matière douanière entre les différentes administrations compétentes des partenaires méditerranéens.

• Libre circulation des marchandises

- institution d'un cadre de dialogue permanent entre les administrations pour éliminer les entraves techniques aux échanges (coopération administrative et assistance mutuelle).

• Marchés publics

- rapprochement des dispositions législatives et alignement des pratiques;
- libéralisation progressive et réciproque des échanges transfrontaliers.

• Droits de propriété intellectuelle

- définition de dispositions efficaces et de mesures pour en assurer le respect;
- amélioration des niveaux de protection intellectuelle;
- lutte contre le piratage et la contrefaçon.

• Services financiers

- élaboration d'un cadre réglementaire approprié pour la surveillance prudentielle;
- formation des autorités de surveillance locales au contrôle financier et l'audit;
- renforcement de la coopération entre les autorités de surveillance dans l'UE et celles des pays méditerranéens.

• Protection des données

- rapprochement des législations nationales;
- adoption de mesures spécifiques dans certains domaines sensibles.

• Audit et comptabilité

- élaboration de nouvelles réglementations;
- programmes de formation pour les comptables et les contrôleurs légaux des comptes.

• Règles de concurrence

- rapprochement des règles de concurrence entre partenaires et avec les règles de concurrence communautaires;
- création ou renforcement des services administratifs des autorités responsables de l'application des règles de concurrence.

Les actions entreprises seront conformes aux obligations multilatérales et compatibles avec les objectifs et procédures du programme MEDA. Elles n'exigeront pas de financement supplémentaire mais pourront être entièrement couvertes par les crédits alloués à ce programme.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter
Philippe Renaudière
DG XVI/A-4

TEL: (+32 2) 296 87 50
FAX: (+32 2) 295 66 95
E-mail: A4@dg15.cec.be

Administrative simplification

First consultation of Business Test Panel

The Business Test Panel aims to improve the assessment of the potential costs and administrative consequences for businesses of implementing new legislation by consulting businesses in the Member States before proposals are made. The work of the Panel, which was established under the Action Plan for the Single Market, concentrates on the compliance costs and likely administrative implications of proposed new legislation. The first consultation of the Test Panel proved to be a success. It was launched in September and concerned a proposal to amend the VAT Directive on fiscal representation. The second consultation launched in November concerns a proposed amendment of the 4th Company Law Directive.

Success

Seven Member States participated in the first consultation (Italy, Austria, Germany, Netherlands, Denmark, France and the UK). The panels in the Member States were set up in collaboration with the national business organisations. Around 1200 businesses were consulted and 525 businesses responded, which gives a reply ratio around 42 %.

The proposed amendment to the VAT rules means that a company doing business in a Member State where it does not have a permanent establishment will no longer have to appoint a fiscal representative there. Overall, businesses considered that the VAT proposal would have a positive effect.

The consultation covered 187 large companies (250 employees or more), 138 medium sized companies (50 to 249 employees), 117 small companies (10-49 employees) and 73 companies with less than 10 employees. Approximately 74 % of the businesses which replied are in the manufacturing or service sectors. The majority of the manufacturing companies export and/or import within the EU (211 out of 235). About half of the companies in the other sectors export and/or import within the EU.

The results can be summarised as follows:

- Approximately 31 % of the businesses replied that they were affected by the proposal. The sectors mostly affected by the proposal are manufacturing (42%) and services (32%). The departments most affected are administration, finance and distribution.

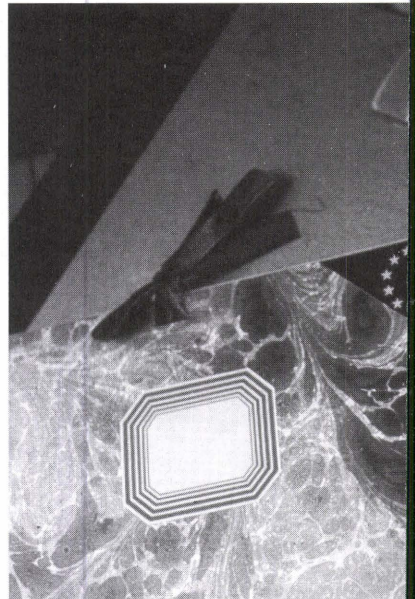
- Around 60 % of the businesses replying have more than 50 employees. More than 80% of the businesses affected have more than 50 employees.
- Around 42 % of the businesses affected by the proposal estimate that the proposal would be an administrative relief.
- Around 19 % of the businesses affected by the proposal consider that the proposal would be an administrative burden on a recurrent basis.
- Around 87 % of the businesses affected by the proposal consider that the proposal does not require additional material/capital investments (compliance costs).

Second consultation

Businesses in eight Member States are participating in the second consultation launched in November. The consultation concerns a proposal to amend the 4th Company Law Directive on companies' annual accounts, which would allow companies to use fair values for measuring financial instruments in their balance sheet, instead of historical cost.

The Commission intends to submit a further three or four proposals to the Panel before the pilot project concludes in the summer of 1999. A thorough evaluation of the pilot project will be made in 1999. The evaluation will concern the Member States involved in the pilot phase, companies which are members of the panel and representatives of business organisations. Following this thorough evaluation, the Commission will consider whether the initiative should be put on a permanent basis.

A more detailed evaluation of the results of the first consultation is available from DG XV's website: <http://europa.eu.int/comm/dg15>



For more information,
please contact
Lise Lotte Toft
DG XV/A-1
TEL: (32 2) 296 62 17
FAX: (32 2) 296 09 50
E-mail: Al@dg15.cec.be

Action Robert Schuman

Sensibiliser les juristes au droit communautaire

L'Action Robert Schuman est officiellement entrée en vigueur le 14 juillet dernier pour une durée de trois ans, suite à l'adoption définitive par le Parlement européen et le Conseil des ministres de l'Union. Son objectif est clair: diffuser et améliorer l'application du droit communautaire au bénéfice des citoyens, des consommateurs et des entreprises, par la sensibilisation des juges et avocats de l'Union à ces règles.

La proposition initiale de la Commission dérivait d'une constatation simple: la règle de droit communautaire, s'intégrant dans l'architecture juridique nationale, doit pouvoir être invoquée et appliquée dans la gestion courante des affaires au niveau local et national. Dans cette perspective, les règles du Marché unique, pilier de l'intégration européenne, constituent un exemple particulièrement éloquent:

les principes juridiques qui les définissent sont suffisamment développés pour que tout citoyen puisse en bénéficier, pour que tout avocat puisse les invoquer, pour que tout juge puisse les appliquer.

Toutefois, pour que cela soit possible, il est indispensable que les avocats connaissent suffisamment le droit communautaire pour suggérer à leurs clients des solutions basées sur le droit communautaire et que les juges puissent traiter des litiges dans lesquels ces règles sont invoquées.

Partenariat

L'Action Robert Schuman établit un partenariat entre la Commission européenne et les institutions responsables de la formation de ces professionnels pour l'encouragement de trois types d'initiatives portant sur le droit communautaire. Les projets de formation concernent l'organisation de cours, séminaires, journées d'études destinés aux professionnels. Les projets d'information portent sur la réalisation d'outils d'information à caractère pratique sur papier ou sur support électronique. Enfin, des actions d'accompagnement sont également prévues pour toute initiative particulièrement originale de nature à contribuer à la sensibilisation des professionnels au droit communautaire.

Le financement couvre 80% des coûts nets du projet (coûts moins revenus) dans les limites de 30.000 Ecus pour un projet sur une période d'un an

ou 60.000 Ecus pour une période de deux. Toutes les candidatures doivent remplir quatre critères de sélection: la vocation pratique, l'accessibilité maximale, la complémentarité avec l'exercice d'une activité professionnelle, un bon rapport coût/efficacité. Néanmoins, les organisations éligibles (barreaux, juridictions, Ministères de la Justice, Conseils Supérieurs de la Magistrature, universités, écoles professionnelles) jouissent d'une grande liberté dans la définition des caractéristiques de leur projet et sont responsables de sa gestion.

L'autonomie reconnue aux institutions candidates s'explique par l'exigence primordiale de promouvoir des initiatives pratiques et fortement liées à la réalité et aux besoins locaux.

Phases pilotes

Deux Phases Pilotes ont été lancées, respectivement en 1997 et 1998, afin de promouvoir le programme auprès des professions juridiques par la réalisation d'un nombre significatif d'initiatives, vérifier sur le terrain l'ensemble du cadre de gestion du programme et tester la réaction et les éventuelles difficultés des institutions participantes.

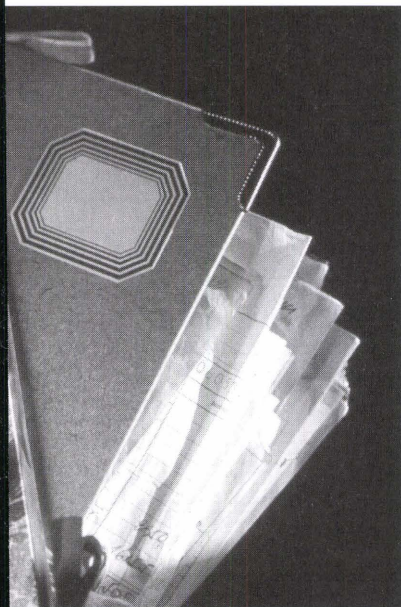
A la fin de cette étape de passage, il a semblé nécessaire de préparer un "document d'analyse et d'évaluation" sur les deux premières années de l'Action Robert Schuman, qui est à présent diffusé auprès des organismes représentatifs des juges et avocats. Il s'en dégage clairement une réaction des professionnels particulièrement encourageante: 144 propositions de projets ont été reçues en 1997 et 113 en 1998, distribuées de façon équilibrée entre les Etats membres.

Le processus de sélection des deux Phases a permis de soutenir des projets de qualité: 43 projets ont été retenus en 1997 et 41 en 1998. Sur les 84 projets en cours, 72 sont des projets de formation, 9 d'information et 3 des actions d'accompagnement. Ils se caractérisent par leur grande variété, point fort de l'Action Robert Schuman, qui dépend de la combinaison particulière de différents éléments, choisie par chaque bénéficiaire en fonction des objectifs de son initiative.

Les deux Phases Pilotes ont certainement contribué de façon décisive à ce que l'Action Robert Schuman puisse démarrer en tant que programme de plein droit sur des bases solides, bâties sur l'expérience. "L'appel à manifestation d'intérêt", qui constituera le début de l'Action Robert Schuman, sera publié dans le Journal Officiel (série C) dès les premiers jours de 1999.

Les organisations qui souhaitent recevoir le "document d'analyse et évaluation" des Phases Pilotes ou participer au lancement de l'Action Robert Schuman en 1999 peuvent contacter :

M. Mario Mariani
DG XV/D-3
TEL: (+32 2) 296 09 42
FAX: (+32 2) 299 30 88
E-mail: D3@dg15.cec.be



Building a Framework for Action

Communication full

Résumé

En vue de l'euro, et afin de permettre au secteur des services financiers de réaliser pleinement son potentiel dans l'Union, la Commission européenne a présenté une Communication intitulée "Services financiers: élaborer un cadre d'action". Disponible via Internet, cette Communication expose une série de mesures afin, d'une part, de répondre aux besoins des émetteurs et des investisseurs, et d'autre part, d'offrir un plus grand choix au consommateur tout en lui assurant un niveau de protection élevé.

La Commission conclut qu'une refonte totale des textes n'est pas nécessaire si l'actuelle législation est effectivement appliquée. Des méthodes plus souples sont cependant indispensables pour adapter les règles à l'évolution des conditions du marché. Il faudra notamment légiférer en ce qui concerne les fonds de pension et les moyens de recours dont disposent les consommateurs. Le Cadre d'action, demandé par le Conseil européen de Cardiff, a été présenté au Conseil des ministres des finances, au Parlement européen et au Conseil européen de Vienne.

A series of measures to ensure the European Union's financial services sector realises its full potential, notably with the introduction of the euro, has been outlined in a recent Communication. "Financial Services: Building a Framework for Action" concentrates on ensuring deep and liquid European capital markets, which serve both issuers and investors better and the removal of remaining barriers to cross-border provision of retail financial services in order to ensure consumer choice while maintaining consumer confidence and a high level of consumer protection.

The Commission concludes that EU financial services legislation needs to be enforced effectively but does not require radical surgery. However, new more flexible methods are required to adapt the rules to evolving market conditions and additional legislation is required in a few targeted areas including pension funds and consumer redress. The Framework for Action, requested by the June 1998 Cardiff European Council, has been presented to the Council of Finance Ministers, the European Parliament and the Vienna European Council.

"This Communication recognises the crucial role of financial services in the EU's economy", commented Financial Services Commissioner Mario Monti. "The EU's financial services sector already accounts for some 6% of the EU's GDP, and offers essential financial products to both industry, notably investment capital, and individual consumers, such as mortgages, pensions, insurance. This Communication aims to complement the introduction of the euro by creating the right conditions for the sector to realise its full potential."

The Commission concludes that the basic EU framework of prudential rules is generally satisfactory but that legislative techniques need to be more streamlined, flexible and faster. This is necessary to allow supervisory rules to be rapidly adapted to evolving market conditions. The Communication therefore calls upon the EU's Council of Ministers and the European Parliament to explore new pragmatic approaches to amending prudential rules.

The Communication also emphasises the crucial importance of enforcement of existing rules, through better implementation by Member States, stricter policing by the Commission and by clearer and more uniform interpretation of EU legislation. Differences in interpretation could be reduced by cooperation between Member States supervisory authorities to

promote best supervisory practice, for example in the framework of bodies such as the Federation of European Stock Exchange Commissioners (FESCO), and by interpretative Communications from the Commission.

Wholesale markets

A coherent programme of action to smooth out remaining legislative, administrative and fiscal barriers to cross-border flotations and investment-related activities is necessary to complement the market-driven modernisation of EU wholesale markets prompted by the single currency. The Commission intends to:

- propose improvements to the public-offer and listing prospectus Directives to remove inconsistent national requirements and allow mutual recognition;
- examine whether legal initiatives could assist specialised venture capital funds to mobilise capital on a pan-European basis for financing small-business start-ups;
- propose a Directive for the dismantling of investment restrictions on supplementary pension funds (see SMN N°13);
- review whether the company reporting options in the Accounting Directives are compatible with the need for further harmonisation of financial reporting;
- work towards maintaining consistency between EU financial reporting framework and international accounting standards developed by the International Accounting Standards Committee (IASC).

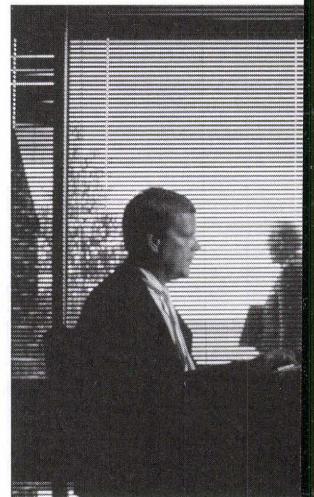
The Council and the European Parliament are urged to make progress in the adoption of proposals on take-over bid procedures (see SMN N°10), the European Company Statute (ECS) and collective investment undertakings (UCITS – see SMN N°14).

Retail financial markets

Despite great progress in the completion of a Single Financial Market, the cross-border sale of traditional financial products to individual consumers remains the exception. Moreover, there are still very wide price disparities between Member States (e.g. fixed commissions for private equity transaction fees). There is a need to develop pragmatic ways of reconciling the aim of promoting full financial market integration with that of ensuring high levels of consumer protection and consumer confidence.

The Commission will in particular:

- promote a clear and common understanding of the distinction between professional and non-professional users of financial services. Efforts will be made to ensure that additional host country requirements may only be applied to services offered to private



Network for Action

Its Cardiff mandate

- individuals (as opposed to professionals);
- identify and catalogue differences between Member States' 'general good' rules so as to improve transparency and allow verification that host country rules are proportionate to their stated objective;
 - make proposals to introduce an adequate level of consumer redress and complaints handling for customers of financial services;
 - follow-up the actions announced in its Communication on Enhancing Consumer Confidence in Financial Services (see SMN N°8);
 - explore whether new proposals are necessary to ensure that insurance intermediaries comply with stringent safeguards.

The Council and the European Parliament should adopt as soon as possible the proposals on electronic money (see SMN N°14) and distance selling of financial services (see page 8).

Supervisory cooperation

The Commission considers that structured cooperation between national supervisory bodies – rather than the creation of new EU level arrangements – can be sufficient to ensure financial stability. However, in the area of securities markets supervision in particular, present arrangements are unable to keep pace with the sudden acceleration in market integration.

The Commission will therefore:

- contribute to the elaboration of a "supervisors charter", setting down relative responsibilities and mechanisms for co-ordination at EU level between different bodies having a supervisory function;
- re-examine, with the Member States and in parallel with the Basle Committee on Banking Supervision, the EU bank capital rules (solvency ratio and own funds) to bring them up-to-date;
- consider the prudential issues that financial conglomerates may pose.

For their part, the Council and the European Parliament should adopt the proposals for winding-up and liquidation Directives in banking and insurance.

Taxation

The advantages of open and competitive financial markets can be offset by harmful tax competition on financial activity. The taxation package agreed by EU Finance Ministers on 1 December 1997 demonstrates a new-found willingness to consider EU-level solutions to address the most pressing tax distortions to the Single Market.

This new political realism must be transformed into concrete policy action in those areas where the effects of harmful tax competition are particularly

disruptive. Work must also be taken forward in respect of key financial products, such as life insurance and pension funds, where tax treatment prevents cross-border marketing. In particular, the Commission will make proposals to tackle tax obstacles to cross-border membership of pension funds.

The creation of a fully effective single financial market in Europe also requires an integrated infrastructure. The Settlement Finality Directive tackles the issue of systemic risk, but a range of other legal and administrative issues must also be tackled. Appropriate mechanisms to combat fraud and money-laundering are also essential (see SMN N°14).

Strict application of the Treaty rules on competition and state aid is vital to ensure a level playing field for financial operators. The EU is not isolated from turmoil, which is currently sweeping through international financial markets. The Commission and Member States must actively contribute to establishing an international base line of prudential requirements and assist in the widest possible dissemination of best supervisory practice. The EU can help to give effect to these objectives in the candidate countries of Central and Eastern Europe.

Policy Group

The Commission invites the Council and the Parliament to participate actively in the debate. To maintain political momentum, the Commission proposes that personal representatives of Finance Ministers should meet in a Financial Services Policy Group, chaired by the Commission. The Group would suggest priorities amongst the measures outlined in the Communication. These should, in the view of the Commission, include the adoption of the draft Directives on winding-up and liquidation. The Group would also advise the Commission on how best to achieve other operational conditions needed to ensure the functioning of the single financial market. In particular, the Group would serve as a focal point for collective monitoring of implementation and enforcement of financial service legislation. The Commission would report regularly to the Council of Finance Ministers on progress in respect of the work programme and other activities monitored by the Group.

The Commission will also establish a High-Level consultation mechanism to ensure that both market practitioners and users of financial services are able to make a full contribution to the formulation of policy in this area.

The full text of the Communication is available from DG XV's website: <http://europa.eu.int/comm/dg15>

Resümee

In einer dem Finanzminister, dem Europäischen Parlament und dem Europäischen Rat von Wien vorgelegten Mitteilung der Kommission wird – besonders mit Blick auf den Euro – ein Aktionsrahmen festgelegt, der gewährleisten soll, daß der Finanzdienstleistungssektor der EU sein Potential voll ausschöpft. Und zwar sollen im Interesse von Emittenten und Anlegern funktionierende europäische Kapitalmärkte gewährleistet sowie verbleibende Hemmnisse für die grenzübergreifende Erbringung von Finanzdienstleistungen im Privatkundenbereich beseitigt werden, um dem Verbraucher bessere Auswahlmöglichkeiten bei Erhalt eines wirksamen Verbraucherschutzes zu bieten. Dabei bedarf es keinen radikalen Eingriffs, sondern wirksamer Durchsetzung der EU-Finanzdienstleistungsvorschriften. Flexiblere Methoden sind gefordert, um die Bestimmungen den sich verändernden Marktbedingungen anzupassen, sowie weitere Rechtsvorschriften in speziellen Bereichen, z. B. Pensionsfonds und Verbraucherregreßverfahren.



For more information,
please contact
Patrick Pearson
DG XV/C-1

TEL: (+32 2) 295 57 58
FAX: (+32 2) 295 09 92
E-mail: CI@dg15.cec.be

Vente à distance de services financiers

La Commission propose un cadre réglementaire clair

Summary

The European Commission has proposed a Directive to establish a clear regulatory framework for distance selling of financial services within the Single Market. The proposal covers distance contracts concerning financial services (e.g. banking, insurance, investment), concluded under an organised distance sales or services-provision scheme, for which the supplier and the consumer make exclusive use of communication at a distance (by telephone, by electronic means such as the Internet or by mail) up to and including the moment at which the contract is concluded. The proposal would fully harmonise Member States' rules on distance selling of financial services, with the aim to ensure a high level of protection for consumers. The proposal should encourage consumer confidence in such services and provide financial services suppliers with a clearly defined legal framework valid throughout the Single Market. It should also facilitate the development of innovative forms of trade in financial services.

La commercialisation à distance de services financiers au sein du Marché unique fait désormais l'objet d'une proposition de Directive présentée par la Commission. En fixant un cadre juridique clair, cette proposition devrait garantir au consommateur un haut niveau de protection en matière de services financiers (bancaires, d'assurance, etc.) commercialisés par téléphone, par courrier ou par voie électronique (via Internet). Elle devrait renforcer la confiance des consommateurs et offrir aux fournisseurs de services financiers à distance des règles clairement définies pour l'ensemble du Marché unique. Cette proposition devrait aussi faciliter le développement de nouvelles formes de commercialisation et permettre aux consommateurs d'accéder plus facilement aux services financiers d'autres Etats membres, tout en étant assurés que leurs intérêts sont protégés.

"L'utilisation de nouveaux moyens de vente à distance de services financiers, y compris Internet, connaît un essor rapide qui ouvre de nouvelles perspectives aux consommateurs et aux fournisseurs, mais qui n'est pas dépourvue de risques" a déclaré Mario Monti, le Commissaire chargé des services financiers. "En garantissant la sécurité juridique de ces moyens de vente à distance, cette proposition favorisera les échanges transfrontaliers de services financiers, stimulera la concurrence et facilitera l'intégration des marchés. La généralisation escomptée des moyens de vente à distance sera complétée par l'introduction de l'euro. Cette proposition marque une étape importante dans l'amélioration du Marché unique des services financiers et sera associée à d'autres initiatives destinées à éliminer les obstacles existants" (voir article p. 6).

Fixer des règles juridiques

La proposition de Directive porte sur les contrats à distance concernant des services financiers (bancaires, d'assurance, d'investissement, etc.) conclus dans le cadre d'un système organisé de vente ou de prestations de services à distance, pour lesquels le fournisseur et le consommateur utilisent exclusivement des moyens de communication à distance (téléphone, courrier ou moyen électronique tel qu'Internet) du début des négociations jusqu'à la conclusion du contrat. La proposition harmoniserait totalement les réglementations des Etats membres concernant la vente à distance de services financiers, ce qui garantirait l'application de normes identiques dans l'ensemble du Marché unique.

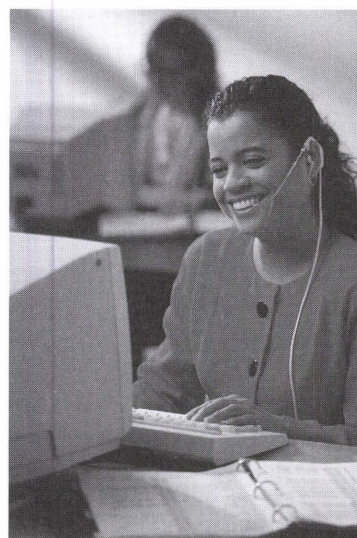
La Directive fixerait des règles en ce qui concerne:

- le droit du consommateur à un délai de réflexion ("warming up") avant de conclure un contrat (le consommateur devrait être informé au préalable des conditions contractuelles proposées par le fournisseur qui ne pourrait les modifier unilatéralement pendant un délai de quatorze jours), ce qui permettrait au consommateur de comparer différentes offres et d'examiner le contrat de manière approfondie avant de donner son accord;
- le droit de rétractation du consommateur ("cooling-off"), c'est-à-dire le droit, dans un délai de quatorze jours (30 jours pour les crédits hypothécaires, les assurances sur la vie et les pensions), de renoncer au contrat sans pénalité et sans indication de motif uniquement lorsque:
 - le contrat a été signé avant que le consommateur n'ait eu connaissance de l'intégralité des conditions contractuelles ou
 - si le consommateur a été soumis à une incitation déloyale durant la période de réflexion;
- les droits fondamentaux des consommateurs lorsque les services financiers demandés sont partiellement ou totalement indisponibles (par exemple, le droit de remboursement);
- le droit du fournisseur à une indemnité lorsque le consommateur décide de se rétracter après le début de la prestation de service;
- l'interdiction de la vente forcée (c'est-à-dire la fourniture de services à distance non demandés);
- des limitations et des conditions d'utilisation de certains moyens de communication à distance (restrictions concernant le démarchage téléphonique où le consommateur est contacté sans consentement préalable);
- des procédures de réclamation et de recours pour le règlement des litiges entre fournisseurs et consommateurs.

La Directive proposée viendrait compléter la Directive 97/7/CEE qui fixe des règles concernant la vente à distance de biens et de services autres que les services financiers. Cette proposition satisfait aux engagements pris par la Commission dans le cadre de la Communication de juin 1997 intitulée "Services financiers: renforcer la confiance des consommateurs" (voir SMN n°8). Cette proposition, qui répond aussi à la demande du Conseil européen de Cardiff d'améliorer le Marché unique des services financiers, sera présentée au Conseil des ministres de l'Union et au Parlement européen pour adoption au titre de la procédure de codécision.

Resümee

Die Europäische Kommission hat eine Richtlinie vorgeschlagen, mit der ein genauer Rahmen für den Fernverkauf von Finanzdienstleistungen im Binnenmarkt abgesteckt wird. Dabei bezieht sie sich auf den Absatz von Finanzdienstleistungen (z.B. Versicherungen, Bankprodukte und Anlagefonds) per Telefon, mit Hilfe elektronischer Kommunikationsmedien wie Internet oder per Briefpost. Der Vorschlag zielt auf volle Harmonisierung der einzelstaatlichen Vorschriften zum Fernverkauf von Finanzdienstleistungen mit dem Ziel, ein hohes Maß an Verbraucherschutz zu gewährleisten. Ferner sollen das Vertrauen der Verbraucher in derartige Dienstleistungen gestärkt und Anbietern von Finanzdienstleistungen ein präzise definierter Rechtsrahmen für den gesamten Binnenmarkt an die Hand gegeben werden. Die vorgeschlagene Richtlinie dürfte außerdem dazu beitragen, daß sich innerhalb der Union innovative Formen des Handels mit Finanzdienstleistungen entwickeln.



Pour plus d'informations, vous pouvez contacter
 Laura Angela Mosca
 DG XVI/C-4
 TEL: (+32 2) 296 16 61
 FAX: (+32 2) 295 07 50
 E-mail: C4@dg15.cec.be

Services de sécurité privée

Ce secteur fait pleinement partie du Marché unique

Les entreprises fournissant des services de sécurité privée constituent un secteur économique en pleine croissance dans de nombreux pays d'Europe. Toutefois, certains Etats membres estiment que ce secteur, en tant que tel, est exclu du champ d'application des règles du Marché unique. Or, dans son Arrêt du 29 octobre 1998 (Commission/Espagne, C-114/97), la Cour de justice a confirmé que cette position est incompatible avec le Marché unique. La Commission, qui poursuit des procédures d'infraction similaires à l'égard d'autres Etats membres (actuellement contre la Belgique et l'Italie), a accueilli cet Arrêt comme un message clair à l'attention des Etats membres.

Le secteur des services de sécurité privée réunit un large éventail d'activités, telles que les services de gardiennage des personnes et des biens, les transports de valeurs, l'installation et l'entretien de systèmes d'alarmes, y compris l'exploitation de centrales pour la réception de signaux d'alarmes, ainsi que les détectives privés et les conseils en la matière. Or, certains Etats membres considèrent que ce secteur en soi pourrait être réglementé sur la base des critères de nationalité ou d'établissement. Dans le cas d'espèce,

la loi espagnole 23/1992 du 30.7.1992, en particulier ses articles 7, 8 et 10, soumet la délivrance d'une autorisation pour exercer une telle activité sur le territoire espagnol à la condition que l'entreprise ait la nationalité espagnole, que ses administrateurs et directeurs aient leur résidence en Espagne, et, dans le cas du personnel de sécurité, qu'il possède la nationalité espagnole.

La Cour de justice a estimé que la réglementation espagnole viole les articles 48, 52 et 59⁽¹⁾ du Traité CE. Elle a, tout d'abord, rejeté l'applicabilité de l'exception prévue aux articles 48 § 4 et 55 du Traité CE: ce secteur ne fait pas partie de «l'administration publique» en l'absence d'une participation directe et spécifique à l'exercice de l'autorité publique. De surcroît, la Cour de justice a écarté l'exception de la «sécurité publique», telle que visée par les articles 48 § 3 et 56 du Traité CE: en effet, la faculté de limiter les libertés du Marché unique pour des raisons de sécurité publique ne peut pas exclure tout un secteur économique tel que celui de la sécurité privée.

(1) Ces articles concernent respectivement la libre circulation des travailleurs, le droit d'établissement et la libre circulation des services.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter
Jürgen Tiedje
DG XVD-3
TEL: (+32 2) 295 05 25
FAX: (+32 2) 299 30 88
E-mail: D3@dg15.cec.be

Organisation de spectacles

Envoi d'un avis motivé à la France

Suite à des plaintes, la Commission européenne a décidé d'envoyer à la France un avis motivé concernant des entraves à la liberté d'établissement et à la libre prestation de services rencontrées par des organisateurs de spectacles, notamment les cirques. En effet, la licence accordée aux organisateurs d'autres Etats membres n'est délivrée que pour une durée de deux ans, alors que les dirigeants français d'entreprises de spectacles ont le droit d'obtenir une licence définitive. En l'absence de réponse satisfaisante dans un délai de deux mois suivant réception de l'avis motivé, la Commission pourrait saisir la Cour de justice.

Conformément à certaines dispositions de l'Ordonnance n°45-2330 du 13 octobre 1945 sur les spectacles, le directeur d'une entreprise de spectacles qui

n'est pas de nationalité française ne peut, lors de sa première demande de licence, obtenir qu'une licence temporaire délivrée pour une durée de deux ans alors qu'un dirigeant français a le droit d'obtenir une licence définitive.

Selon la Commission, il s'agit d'une discrimination sur base de la nationalité, incompatible avec les principes de liberté d'établissement et de libre prestation de services posés par le Traité de Rome (articles 52 et 59).

En outre, l'une des conditions requises pour l'obtention de la licence est de ne diriger qu'une seule entreprise de spectacles. Cette condition ne permet donc pas au dirigeant d'une entreprise, établi dans un Etat membre autre que la France, d'ouvrir un établissement secondaire en France, ce qui contrevient également au principe de la liberté d'établissement.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter
Virginie Guennelon
DG XVD-3
TEL: (+32 2) 295 84 08
FAX: (+32 2) 299 30 88
E-mail: D3@dg15.cec.be

Droit de séjour

Des solutions après intervention de la Commission

Une série de problèmes rencontrés par des citoyens souhaitant exercer leurs droits dans le Marché unique ont été récemment résolus après intervention de la Commission européenne auprès des Etats membres concernés. Des solutions ont pu être trouvées avant que la Cour de la justice européenne ne soit saisie, et parfois même avant qu'une procédure formelle d'infraction soit ouverte. Les principaux problèmes rencontrés concernaient des difficultés d'obtention du droit de séjour et des expulsions injustifiées. Quelques exemples:

- Un citoyen français étudiant au **Royaume-Uni** a introduit une plainte auprès de la Commission parce que le Home Office avait gardé ses papiers d'identité ainsi que ceux de son épouse (ressortissante d'un pays tiers) pendant le traitement de leurs demandes de permis de séjour. En conséquence, quand les intéressés ont souhaité se rendre à l'étranger, ils ont dû demander au Home Office de leur rendre leurs passeports et le traitement de leurs demandes a été suspendu jusqu'à la restitution des passeports au Home Office. La Commission a soulevé le cas avec les autorités britanniques parce que cette pratique ne semblait pas compatible avec la Directive concernant le droit de séjour des étudiants (93/96/CEE). Suite à cette intervention, de nouvelles méthodes de travail sont mises en place pour permettre aux individus qui sollicitent un permis de séjour de l'UE en personne (plutôt que par la poste) de conserver leurs documents d'identité afin de pouvoir voyager entre-temps.

- Un citoyen étudiant en **Allemagne**, avec la double nationalité portugaise et brésilienne, a introduit une plainte auprès de la Commission parce qu'on lui avait refusé un permis de séjour de l'Union européenne et que son passeport avait été estampillé avec un timbre ne lui permettant que d'étudier et non de travailler. De l'avis de la Commission, la Directive concernant le droit de séjour des étudiants permet aussi bien d'étudier que de travailler. En outre, puisque le ressortissant est Portugais, il avait le droit de travailler dans un autre Etat membre. Après contact avec les autorités allemandes, le demandeur a reçu son permis de séjour de l'UE et a été autorisé à travailler.

- Lors de son entrée en **Suède**, un ressortissant irlandais étudiant dans ce pays s'est vu poser des questions sur les raisons de sa visite, son passeport a été tamponné à l'entrée et le permis de séjour a été apposé sur son passeport alors qu'il aurait dû

constituer un document distinct. Toutes ces pratiques sont contraires au droit communautaire (en particulier à la Directive 93/96/CEE). Les autorités suédoises ont à présent adressé de nouvelles instructions à leurs services de police et des frontières leur enjoignant de ne plus viser les passeports des ressortissants de l'Union et de ne plus y apposer l'autorisation de séjour.

- Un ressortissant marocain marié à une citoyenne allemande travaillant en **France** a introduit une plainte auprès de la Commission parce que sa demande de visa auprès du consulat français au Maroc a été rejetée sans aucune justification de cette décision. La Commission a pris contact avec les autorités françaises parce que les ressortissants des pays non-membres de l'Union européenne qui sont membres de la famille de ressortissants de l'UE ont le droit de recevoir des visas gratuitement et sans formalités excessives. Un tel visa ne peut être refusé que pour des raisons d'ordre public. Suite à l'intervention de la Commission, le demandeur a reçu son visa.

- Dans trois affaires récentes, des arrêtés d'expulsions frappant des citoyens européens ont été annulés à la suite d'une intervention de la Commission. Une ressortissante espagnole avait été expulsée d'**Italie** après avoir commis un délit mineur de vol en 1992, pour lequel elle avait été punie d'une faible amende. En dépit de plusieurs recours contre la décision, l'arrêté d'expulsion était toujours en vigueur en 1997 et la plaignante n'a pas été en mesure d'accepter un travail qui lui avait été proposé en Italie. Toujours en Italie, un musicien indépendant du Royaume-Uni a été expulsé au motif qu'il n'avait pas demandé son titre de séjour dans les délais requis et qu'il ne disposait pas de ressources financières suffisantes. En 1995, un ressortissant italien résident en **France** avec sa famille depuis 1958 (depuis l'âge de quatre ans) s'est vu ordonner de quitter le pays au motif de condamnations pénales pour vol, bien que sa sortie de prison remonte à 1992 et qu'il soit resté depuis lors en **France** sans avoir de nouvelles difficultés avec la justice.

Or, conformément à une législation communautaire remontant à 1964 (Directive 64/221/CEE), confirmée par la jurisprudence de la Cour de justice, les Etats membres ne peuvent expulser des ressortissants communautaires que si ces derniers représentent une menace réelle et suffisamment sérieuse pour l'ordre public. La Directive précise explicitement que le fait qu'une personne ait commis un délit pénal ne constitue pas en soi un motif suffisant pour justifier un arrêté d'expulsion.

Pour plus d'informations,
vous pouvez contacter
Gérard Beaudu
DG XVI/A-3
TEL: (+32 2) 295 99 26
FAX: (+32 2) 295 60 90
E-mail: A3@dg15.cec.be

PROGRÈS ACCOMPLIS DANS L'ACHÈVEMENT DU MARCHÉ UNIQUE

Le Tableau d'affichage et l'avis des entreprises

La Commission européenne, le Conseil des ministres de l'UE et le Parlement européen ont tenu deux tiers des engagements qu'ils avaient contractés dans le cadre du Plan d'action en faveur du Marché unique adopté en juin 1997. Selon la dernière édition du Tableau d'affichage du Marché unique, présentée au Conseil européen de Vienne, les Etats membres n'ont cessé de progresser dans l'application de la législation du Marché unique. Par ailleurs, une enquête menée en septembre auprès de plus de 4 000 chefs d'entreprise indique que la plupart considèrent que le Marché unique a déjà eu des retombées positives pour leur activité, même si les obstacles aux échanges restent globalement inchangés depuis un an.

I. Le Tableau d'affichage

Le dernier Tableau d'affichage traduit une amélioration constante des efforts accomplis par les Etats membres dans la transposition des Directives. Le pourcentage de Directives non encore appliquées par tous les Etats membres n'est plus que de 14,9 %, alors qu'il était de 26,7 % en novembre 1997. Toutefois, certains Etats membres ont pris du retard (Luxembourg, Irlande et Portugal). Les Etats membres qui n'ont pas de bons résultats en matière de transposition des Directives sont également ceux qui font l'objet de plus de procédures d'infraction pour application incorrecte. L'accélération du processus se traduit par une augmentation substantielle du nombre de procédures ouvertes. C'est dans le domaine de la libre circulation des marchandises qu'elles sont les plus nombreuses, mais c'est dans les domaines des transports, de la fiscalité, des services et de l'établissement qu'elles sont les plus difficiles à résoudre.

"La transparence créée par le Tableau d'affichage se révèle être un outil utile pour détecter les problèmes qui subsistent dans le Marché unique et pour encourager les Etats membres à les résoudre", a déclaré le Commissaire Mario Monti. "Cette dernière édition confirme que nous devons continuer à concentrer nos efforts sur la mise en oeuvre effective des règles du Marché unique en sensibilisant les Etats membres et en engageant les procédures d'infraction nécessaires".

Succès du Plan d'action

Le Plan d'action de juin 1997 peut d'ores et déjà être considéré comme un succès. Quarante actions individuelles ont déjà été réalisées, notamment:

- trois des quatre propositions législatives prioritaires (inventions biotechnologiques, libéralisation de la fourniture de gaz et mécanisme de transparence pour les services de la société de l'information);
- d'importantes initiatives pour combler les lacunes ou compléter le cadre législatif (marchés publics, paquet fiscal, services financiers, politique de la concurrence, douane et transit);
- des mesures visant à simplifier la législation au niveau communautaire et au niveau national;
- des mesures visant à améliorer la gestion quotidienne du Marché unique au niveau à la fois des Etats membres (établissement de centres de coordination et de points de contact pour les entreprises et pour les citoyens) et de l'UE (accélération des procédures d'infraction);

- des initiatives visant à rapprocher le Marché unique des citoyens (Dialogue avec les citoyens) et à améliorer la protection des consommateurs (Directive sur les garanties).

Les effets du Plan d'action, qui arrive à expiration à la fin de l'année, ne seront pas tous ressentis immédiatement par les citoyens et les entreprises. C'est notamment le cas des propositions qui doivent encore être adoptées et des Directives qui n'ont pas encore été transposées dans le droit national. D'autres actions ont pris du retard.

Toutefois, le Plan d'action a jeté les bases d'un Marché unique plus fort dans lequel les citoyens et les entreprises seront mieux à même de tirer parti des possibilités de la monnaie unique.

Des progrès encourageants

Les progrès réalisés dans la mise en oeuvre des Directives sont encourageants, mais variables. Certains Etats membres – le Danemark, la Finlande, la Suède et les Pays-Bas – continuent à enregistrer de bons résultats. D'autres – l'Autriche, l'Allemagne et la Belgique – ont amélioré leur situation. Toutefois, ces progrès ont eu pour effet de faire reculer, comparativement, les Etats membres dont les taux de transposition n'ont pas augmenté, comme le Luxembourg, l'Irlande et le Portugal. En date du 15 octobre 1998, il y avait encore 203 Directives qui n'avaient pas été transposées par un ou plusieurs Etats membres. Le Luxembourg et l'Irlande, par exemple, doivent encore notifier respectivement 100 et 96 directives. Alors que presque tous les Etats membres ont accéléré la mise en oeuvre des nouvelles Directives, le retard moyen de notification dépasse toujours douze mois. De plus, il apparaît aujourd'hui clairement que toutes les Directives en souffrance ne seront pas transposées avant la fin de 1998.



**Pourcentage de Directives du Marché unique
non encore notifiées à la Commission**

	L	IRL	I	P	F	EL	B	A	UK	E	D	NL	DK	S	FIN	EU
Oct. 98	6,2	5,8	5,7	5,6	5,5	5,2	5,2	4,2	3,8	2,7	2,7	2,1	1,5	1,5	0,9	14,9
Mai 98	5,6	5,4	6,4	5,9	5,6	5,5	7,1	5,2	3,8	3,3	5,4	2,2	2,2	2,0	1,2	18,2
Nov. 97	6,5	5,4	7,6	5,9	7,4	7,5	8,5	10,1	4,6	4,7	8,5	3,5	3,2	6,2	4,3	26,7

Les plus grosses difficultés de mise en œuvre se situent dans le domaine des télécommunications, des marchés publics et des transports.

**Ventilation des taux de non-transposition des Directives,
par secteur et par Etat membre (au 15 octobre 1998)**

	%	B	DK	D	G	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
Télécommunications (15)	66,7	4		10	2	1	2	6	4	4	3					
Marchés publics (10)	60,0	1	1	1	5	4	1	1	2	1	1	1	4			1
Transports (48)	52,1	12	7	4	5	7	9	17	12	9	8	9	11	3	3	9
Propriété intellectuelle et industrielle (7)	42,9			2			3	1	1	1			1			
Politique sociale (38)	26,3	2		3	5		3	1	8	9		2	4			2
Produits chimiques (74)	21,6	9	1	5	6	2	7	11	6	7	1	7	6	1		2
Contrôles vétérinaires (193)	18,1	10	2	8	13	7	23	14	19	14	4	17	17	2	6	13
Environnement (92)	17,4	11	3	4	7	5	6	6	6	4	4	3	5	2	3	6
Produits cosmétiques (38)	15,8	1			2		3	4	1	3	1	3	2			1
Produits alimentaires (101)	14,8	3	1	4	4	3	4	10	7	3		6	11	1		2
Biens d'équipement (99)	12,1	8	2	2	2	1	3	4	7	4		2	2	1	1	1
Véhicules automobiles (146)	8,2	1	1	1	1	1	3	1	7	1	1	1	1	1	1	11
Contrôles phytosanitaires (172)	6,4	1	1	1	2	1	3	1	2	10	1	4	5	1		3
TOTAL		64	20	33	64	32	67	76	74	80	26	55	74	12	18	50

Augmentation des procédures d'infraction

L'un des effets de la mise en œuvre des nouvelles règles internes de la Commission relatives à la conduite des procédures d'infraction a été une augmentation sensible du nombre d'infractions par rapport à l'édition précédente du Tableau de bord (voir SMN n° 13). Cela s'explique en grande partie par le fait que la Commission a désormais pour pratique d'adresser directement une lettre de mise en demeure aux Etats membres (première étape de la procédure d'infraction prévue à l'article 169 du Traité CE) plutôt qu'une simple demande d'informations. La répartition des infractions entre les Etats membres est très inégale. De plus, les Etats membres qui sont le plus souvent en retard pour mettre les Directives en œuvre (la France, l'Italie, la Belgique et la Grèce) sont souvent aussi ceux qui ont le taux le plus élevé d'infractions pour application incorrecte et non-transposition des règles du Marché unique.



	Lettres de mise en demeure	Avis motivés	Cas renvoyés devant la Cour de justice	Ratio saisines / mises en demeure	Arrêts de la Cour de justice
Libre circulation des marchandises	116	53	2	1,7	20
Libre circulation des services et établissement:	88	62	18	20,4	6
- Etablissement et prestations de services	50	34	11	22,0	3
- Transport	11	27	7	63,6	3
- Télécommunications	27	1	0	0,0	0
Libre circulation des personnes	68	24	6	8,8	5
Environnement	55	35	10	18,2	9
Marchés publics	52	24	2	3,8	1
Fiscalité	37	17	10	27,0	6
Consommateurs	8	3	0	0,0	0
Propriété intellectuelle et industrielle	5	1	0	0,0	0
Total	429	219	48	11,2	47

Informations communiquées par les Etats membres

Il est essentiel que les règles du Marché unique soient non seulement mises en place, mais appliquées correctement. Un certain nombre de mécanismes ont été créés récemment pour permettre aux Etats membres de communiquer des informations à la Commission et d'échanger des renseignements concernant les problèmes qui se posent dans le fonctionnement quotidien du Marché unique. Le Tableau d'affichage présente les informations ainsi recueillies, grâce notamment aux centres de coordination et aux points de contact pour les citoyens et les entreprises, institués dans le cadre du Plan d'action. Autre mécanisme d'information en retour: l'application de la Décision 3052/95, qui oblige les Etats membres à informer la Commission des mesures prises en dérogation au principe de la reconnaissance mutuelle.

Tous ces mécanismes confirment que les obstacles au Marché unique les plus souvent cités sont l'imposition de spécifications, de normes et de procédures d'essai et d'homologation nationales et l'absence de reconnaissance mutuelle des différentes spécifications nationales. Ces conclusions reflètent exactement les avis recueillis dans le cadre de l'enquête menée auprès des chefs d'entreprise. Cette enquête, publiée aux côtés du Tableau d'affichage, donne une bonne image de la perception que les entreprises ont du fonctionnement du Marché unique.

**Le texte complet du Tableau d'affichage du Marché unique est disponible via le site Internet de la DG XV:
<http://europa.eu.int/comm/dg15>**

		B	DK	D	E	EL	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EU
Lettres de mise en demeure	9.97-9.98	34	8	42	36	37	78	9	60	9	15	24	19	16	17	25	429
	3.97-3.98	22	8	45	45	24	70	9	50	7	17	22	25	14	17	17	395
Avis motivés	9.97-9.98	25	3	17	15	12	45	6	31	7	9	10	19	2	5	14	219
	3.97-3.98	19	1	10	13	9	30	5	16	3	7	4	13	0	2	8	140
Cas renvoyés devant la Cour de justice	9.97-9.98	8	0	3	3	7	13	1	2	1	3	2	4	0	0	1	48
	3.97-3.98	6	0	6	5	2	6	1	6	1	2	0	2	0	0	1	38
Arrêts de la Cour de justice	9.97-9.98	9	0	6	6	5	5	0	8	2	1	0	5	0	0	0	47
	3.97-3.98	22	6	0	7	3	4	9	1	9	0	1	0	0	0	0	41

Les procédures d'infraction concernant la libre circulation des marchandises et des services et le droit d'établissement représentent la moitié du nombre total d'infractions aux règles du Marché unique. La plupart de ces cas d'infraction sont résolus avant d'être renvoyés devant la Cour de justice. Toutefois, les cas d'infraction dans les domaines des transports, de la fiscalité, des services et de l'établissement sont les plus difficiles à résoudre et sont donc le plus souvent renvoyés devant la Cour, c'est donc dans ces domaines que l'application du droit communautaire est la plus controversée.

PROGRESS ON IMPLEMENTING SINGLE MARKET LEGISLATION

Scoreboard and Business Opinion

The European Commission, the EU's Council of Ministers and the European Parliament have met two thirds of their commitments under the June 1997 Single Market Action Plan, according to the latest issue of the Scoreboard presented to the Vienna European Council. Member States have achieved steady progress on implementing Single Market legislation and a survey of over 4000 businessmen interviewed in September indicates that most companies are benefiting from the Single Market even if trade barriers are broadly similar to those a year ago.

I. New Scoreboard

The Scoreboard reveals steady improvement on implementing Single Market legislation with a percentage of Directives not yet applied by all Member States falling to 14.9% compared to 26.7% in November 1997. However, some Member States have fallen behind (Luxembourg, Ireland and Portugal). Member States with a poor record on implementing Directives tend to be subject to most infringement procedures for poor application of the rules in practice. Acceleration of infringement procedures has resulted in a substantial increase in number of new cases opened. Free movement of goods is the area with the highest number of infringement cases, but cases concerning transport, taxation, services and establishment are the most difficult to resolve.

"The transparency introduced by the Scoreboard is proving to be a useful tool for highlighting where Single Market problems persist and for encouraging Member States to rectify these problems", commented Single Market Commissioner Mario Monti. "The latest issue of the Scoreboard confirms that we will have to continue to focus our efforts on ensuring Single Market rules are applied in practice through enforcement and raising awareness".

Success of the Action Plan

The June 1997 Action Plan can already be counted as a success. Forty individual actions have already been delivered, including:

- three out of four priority legislative proposals (biotechnological inventions, gas liberalisation and the transparency mechanism for information society services);
- important initiatives to tackle weaknesses or complete the legislative framework (including public procurement review, tax package, financial services framework, competition policy, customs and transit action plan);
- measures to simplify legislation at Community and national level;
- measures to improve the day-to-day management of the Single Market at the level of both Member States (establishment of co-ordination centres and contact points for business and citizens) and the EU (acceleration of infringement procedures);
- initiatives to bring the Single Market closer to citizens (Dialogue with Citizens) and improve consumer protection (guarantees Directive).



The effects of the Action Plan, which comes to a close at the end of the year, will not all be felt immediately by citizens and businesses. This is particularly the case of proposals yet to be adopted or Directives yet to be implemented in national law. Other actions are lagging behind. However, the Action Plan has laid the groundwork for a stronger Single Market in which citizens

and businesses will be better able to take advantage of the opportunities opened up by the single currency.

Encouraging progress

Progress in implementing Directives has been encouraging but variable. Some Member States (Finland, Denmark, Sweden and the Netherlands) continue to perform well; others (Austria, Germany and Belgium) have improved their record. However, those with a static performance (namely Luxembourg, Ireland and Portugal) have now fallen behind. As of 15 October there remained 203 Directives not yet implemented by one or more Member States. Luxembourg and Ireland have for example 100 and 96 Directives yet to be notified. While almost all Member States have speeded up implementation of new Directives, the average delay of notification is still in excess of 12 months. Moreover, it is now clear that it is unlikely that all outstanding Directives will be implemented before the end of 1998.

Comparison of Member States' implementation deficits
(% rate of Single Market Directives not yet notified to the Commission)

	L	IRL	I	P	F	EL	B	A	UK	E	D	NL	DK	S	FIN	EU
Oct. 98	6.2	5.8	5.7	5.6	5.5	5.2	5.2	4.2	3.8	2.7	2.7	2.1	1.5	1.5	0.9	14.9
May 98	5.6	5.4	6.4	5.9	5.6	5.5	7.1	5.2	3.8	3.3	5.4	2.2	2.2	2.0	1.2	18.2
Nov. 97	6.5	5.4	7.6	5.9	7.4	7.5	8.5	10.1	4.6	4.7	8.5	3.5	3.2	6.2	4.3	26.7

Most implementation difficulties occur in the areas of telecommunications, public procurement and transport.

Non-implemented Directives breakdown
by area and Member State (15.10.98)

	%	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
Telecommunications (15)	66.7	4		10	2	1	2	6	4	4						3
Public Procurement (10)	60.0	1	1	1	5	4	1	1	2	1	1	1	4			1
Transport (48)	52.1	12	7	4	5	7	9	17	12	9	8	9	11	3	3	9
Intellectual and industrial property (7)	42.9			2			3	1	1	1						1
Social Policy (38)	26.3	2		3	5	3	1	8	9	2	4					2
Chemical products (74)	21.6	9	1	5	6	2	7	11	6	7	1	7	6	1		2
Veterinary checks (193)	18.1	10	2	8	13	7	23	14	19	14	4	17	17	2	6	13
Environment (92)	17.4	11	3	4	7	5	6	6	6	4	4	3	5	2	3	6
Cosmetic products (38)	15.8	1			2	3	4	1	3	1	3	2				1
Food legislation (101)	14.8	3	1	4	4	3	4	10	7	3		6	11	1		2
Capital goods (99)	12.1	8	2	2	2	1	3	4	7	4		2	2	1	1	1
Motor Vehicles (146)	8.2	1	1	1	1	1	3	1	7	1	1	1	1	1	1	11
Plant-health checks (172)	6.4	1	1	1	2	1	3	1	2	10	1	4	5	1		3
TOTAL		64	20	33	64	32	67	76	74	80	26	55	74	12	18	50

Infringement procedures increasing

One effect of improvements introduced to the Commission's handling of infringement procedures has been a noticeable increase in the number of infringements compared to the previous issues of the Scoreboard. This is largely because the Commission now tends to send Member States a letter of formal notice (first stage of the infringement procedure under Article 169 of the EC Treaty) rather than an informal request for information. The distribution of infringements between Member States is very uneven. Moreover, several Member States that are most often late in implementing Directives (France, Italy, Belgium and Greece) also have the highest share of infringement cases for incorrect implementation and failure to apply Single Market rules.



	Letters of formal notice	Reasoned opinions	Cases referred to Court of Justice	Ratio: referrals/ letters of formal notice	Rulings of the Court of Justice
Free movement of goods	116	53	2	1.7	20
Free movement of services and establishment	88	62	18	20.4	6
- Establishment and provision of services:	50	34	11	22.0	3
- Transport	11	27	7	63.6	3
- Telecommunications	27	1	0	0.0	0
Free movement of people	68	24	6	8.8	5
Environment	55	35	10	18.2	9
Public procurement	52	24	2	3.8	1
Taxation	37	17	10	27.0	6
Consumers	8	3	0	0.0	0
Intellectual and commercial property	5	1	0	0.0	0
Total	429	219	48	11.2	47

Feedback from national administrations

It is essential that Single Market rules are not only put in place, but applied properly. A number of mechanisms have been set up recently to enable Member States to channel feedback to the Commission and exchange information regarding problems arising in the day-to-day functioning of the Single Market: namely the co-ordination centres and contact points for citizens and business and the application of Decision 3052/95, which obliges Member States to notify measures taken in derogation to the principle of mutual recognition.

All these mechanisms confirm that most commonly reported Single Market obstacles concern imposition of national specifications and standards, testing and certification and the absence of mutual recognition of different national specifications. These findings closely mirror the views of companies reported in the business survey which was carried out alongside with the Scoreboard to provide feedback on business' perception on the functioning of the Single Market.

The full text of the Scoreboard is available on the DG XV website:
<http://europa.eu.int/comm/dg15>

		B	DK	D	E	EL	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EU
Letters of formal notice	9.97-9.98	34	8	42	36	37	78	9	60	9	15	24	19	16	17	25	429
	3.97-3.98	22	8	45	45	24	70	9	50	7	17	22	25	14	17	17	395
Reasoned opinions	9.97-9.98	25	3	17	15	12	45	6	31	7	9	10	19	2	5	14	219
	3.97-3.98	19	1	10	13	9	30	5	16	3	7	4	13	0	2	8	140
Cases referred to the European Court of Justice	9.97-9.98	8	0	3	3	7	13	1	2	1	3	2	4	0	0	1	48
	3.97-3.98	6	0	6	5	2	6	1	6	1	2	0	2	0	0	1	38
Judgements of European Court of Justice	9.97-9.98	9	0	6	6	5	5	0	8	2	1	0	5	0	0	0	47
	3.97-3.98	22	6	0	7	3	4	9	1	9	0	1	0	0	0	0	41

Infringement procedures concerning the free movement of goods and services and freedom of establishment account for half the total number of Single Market infringements. Most infringement cases are resolved before being referred to the Court of Justice. However, cases in the areas of transport, taxation, services and establishment are the most difficult to resolve and so are most often referred to the Court, which implies that it is in these areas that the application of Community law is most controversial.

BINNENMARKTANZEIGER UND UNTERNEHMENS- BEFRAGUNG:

Weitere Fortschritte

Die Europäische Kommission, der EU-Ministerrat und das Europäische Parlament haben zwei Drittel ihrer mit dem Binnenmarkt-Aktionsplan im Juni 1997 eingegangenen Verpflichtungen erfüllt. Gemäß der neuesten Ausgabe des Binnenmarktanzeigers, die dem Europäischen Rat von Wien vorgelegt wurde, haben die Mitgliedstaaten kontinuierlich Fortschritte bei der Umsetzung der Binnenmarktvorschriften erzielt. Eine Umfrage bei über 4000 Unternehmenschefs zeigt, daß die meisten Firmen Nutzen aus dem Binnenmarkt ziehen, die Handelsschranken jedoch weitgehend die gleichen sind wie vor einem Jahr.

I. Binnenmarktanzeiger

Der Binnenmarktanzeiger zeigt mit einem Rückgang des Anteils der nicht von allen Mitgliedstaaten umgesetzten Richtlinien von 26,7% (November 1997) auf 14,9% eine stetige Verbesserung auf. Allerdings sind einige Mitgliedstaaten zurückgefallen (Luxemburg, Irland und Portugal), und die EU-Länder mit hohem Umsetzungsdefizit sind auch diejenigen, gegen die am häufigsten Vertragsverletzungsverfahren wegen unzulänglicher Anwendung der geltenden Vorschriften eingeleitet werden. Durch beschleunigte Vertragsverletzungsverfahren hat sich die Zahl der neuen Verfahren beträchtlich erhöht. Die meisten Fälle betreffen den freien Warenverkehr, die schwierigsten hingegen die Bereiche Verkehr, Steuern, Dienstleistungen und Niederlassungsrecht.



„Der Binnenmarktanzeiger schafft Transparenz und erweist sich als hilfreich, wenn es darum geht aufzuzeigen, wo auf dem Binnenmarkt Probleme fortbestehen, und die Mitgliedstaaten dazu anzuhalten, diesen Problemen abzuweichen“, erläuterte das für den Binnenmarkt zuständige Kommissionsmitglied Mario Monti. „Die neueste Ausgabe des Binnenmarktanzeigers bestätigt, daß wir uns weiterhin, sowohl auf dem Verfahrensweg als auch mit Sensibilisierungsmaßnahmen, intensiv um die Anwendung der Binnenmarktvorschriften in der Praxis, um den Abbau der noch bestehenden Schranken und um die Beseitigung von Marktverzerrungen bemühen müssen“.

Aktionsplan erfolgreich

Der Aktionsplan vom Juni 1997 kann bereits jetzt als Erfolg gewertet werden. Vierzig Einzelmaßnahmen sind inzwischen abgeschlossen, darunter:

- drei der vier als vorrangig eingestuften Vorschläge für Rechtsakte (biotechnologische Erfindungen, Liberalisierung des Gasmarktes und Transparenzmechanismen für die Dienste der Informationsgesellschaft);
- wichtige Initiativen zur Behebung von Mängeln bzw. zur Vervollständigung des Rechtsrahmens (unter anderem Überarbeitung der Vorschriften über die Vergabe öffentlicher Aufträge, Steuerpaket, Rechtsrahmen für den Bereich Finanzdienstleistungen, Wettbewerbspolitik, Aktionsplan für die Bereiche Zoll und Versandverfahren);
- Maßnahmen zur Vereinfachung der gemeinschaftlichen und der einzelstaatlichen Rechtsvorschriften;
- Maßnahmen zur besseren Bewältigung der täglichen Aufgaben im Binnenmarkt, sowohl in den Mitgliedstaaten (Einrichtung von Koordinierungsstellen und Kontaktstellen für Unternehmen und

Bürger) als auch auf EU-Ebene (beschleunigte Vertragsverletzungsverfahren);

- Initiativen, die dem Bürger den Binnenmarkt näherbringen sollen (Dialog mit Bürgern) und Maßnahmen zur Verbesserung des Verbraucherschutzes (Richtlinie über Garantien).

Die Wirkung des Binnenmarkt-Aktionsplans, der Ende des Jahres ausläuft, ist für Bürger und Unternehmen nicht sofort spürbar, vor allem dort, wo Vorschläge noch verabschiedet und Richtlinien erst noch in einzelstaatliche Rechts-

vorschriften umgesetzt werden müssen. Andere Aktionen wiederum haben sich verzögert. Dennoch hat der Aktionsplan die Grundlage für einen gefestigten Binnenmarkt geschaffen, in dem Bürger und Unternehmen eher in der Lage sind, die Vorteile zu nutzen, die die gemeinsame Währung mit sich bringt.

Ermutigende Fortschritte

Die Fortschritte bei der Umsetzung der Richtlinien sind zwar ermutigend, stellen sich von Land zu Land jedoch unterschiedlich dar. Einige Mitgliedstaaten – Finnland, Dänemark, Schweden und die Niederlande – erzielen weiterhin gute Ergebnisse. Andere – Österreich, Deutschland und Belgien – haben ihre Leistung verbessert, während Länder, in denen die Entwicklung stagniert, namentlich Luxemburg, Irland und Portugal, inzwischen zurückgefallen sind. Am 15. Oktober 1998 waren 203 Richtlinien noch nicht von allen Mitgliedstaaten umgesetzt. So müssen etwa Luxemburg und Irland noch die Umsetzungsvorschriften für 100 bzw. 96 Richtlinien melden. Zwar haben alle Mitgliedstaaten die Umsetzung neuer Richtlinien beschleunigt, aber der Verzug bei der Meldung von Umsetzungsvorschriften durch die Mitgliedstaaten liegt noch immer bei über 12 Monaten. Es ist deutlich, daß bis Ende 1998 wohl kaum alle Richtlinien umgesetzt sein werden.

Umsetzungsdefizit der Mitgliedstaaten (Prozentsatz der Binnenmarkttrichtlinien, für die noch keine Umsetzungsrichtlinien gemeldet wurden)																
	L	IRL	I	P	F	EL	B	A	UK	E	D	NL	DK	S	FIN	EU
Okt. 98	6,2	5,8	5,7	5,6	5,5	5,2	5,2	4,2	3,8	2,7	2,7	2,1	1,5	1,5	0,9	14,9
Mai 98	5,6	5,4	6,4	5,9	5,6	5,5	7,1	5,2	3,8	3,3	5,4	2,2	2,2	2,0	1,2	18,2
Nov. 97	6,5	5,4	7,6	5,9	7,4	7,5	8,5	10,1	4,6	4,7	8,5	3,5	3,2	6,2	4,3	26,7

Die meisten Umsetzungsprobleme bestehen in den Bereichen Telekommunikation, öffentliches Auftragswesen und Verkehr.



Nicht umgesetzte Richtlinien nach Bereich und Mitgliedstaat (per 15.10.98)																
	%	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
Telekommunikation (15)	66,7	4		10	2	1	2	6	4	4	3					
Öffentliches Auftragswesen (10)	60,0	1	1	1	5	4	1	1	2	1	1	1	4		1	
Verkehr (48)	52,1	12	7	4	5	7	9	17	12	9	8	9	11	3	3	9
Geistiges und gewerbliches Eigentum (7)	42,9			2			3	1	1	1	1					
Sozialpolitik (38)	26,3	2		3	5		3	1	8	9		2	4			2
Chemische Erzeugnisse (74)	21,6	9	1	5	6	2	7	11	6	7	1	7	6	1		2
Veterinärkontrollen (193)	18,1	10	2	8	13	7	23	14	19	14	4	17	17	2	6	13
Umwelt (92)	17,4	11	3	4	7	5	6	6	6	4	4	3	5	2	3	6
Kosmetische Erzeugnisse (38)	15,8	1			2		3	4	1	3	1	3	2			1
Lebensmittelrecht (101)	14,8	3	1	4	4	3	4	10	7	3		6	11	1		2
Investitionsgüter (99)	12,1	8	2	2	2	1	3	4	7	4		2	2	1	1	1
Kraftfahrzeuge (146)	8,2	1	1	1	1	1	3	1		7	1	1	1	1	1	11
Pflanzengesundheitliche Kontrollen (172)	6,4	1	1	1	2	1	3	1	2	10	1	4	5	1		3
GESAMT		64	20	33	64	32	67	76	74	80	26	55	74	12	18	50

Mehr Vertragsverletzungsverfahren

Die verbesserte Handhabung des Vertragsverletzungsverfahrens durch die Kommission drückt sich in einem deutlichen Anstieg der Zahl der Verfahren seit Veröffentlichung des letzten Binnenmarktanzeigers aus (siehe SMN Nr. 13). Das liegt vor allem daran, daß die Kommission den Mitgliedstaaten nun eher Fristsetzungsschreiben (erste Phase des Vertragsverletzungsverfahrens gemäß Artikel 169 des EG-Vertrages) anstelle informeller Auskunftsersuchen übermittelt. Die Vertragsverletzungen verteilen sich sehr ungleichmäßig auf die Mitgliedstaaten. Ferner haben einige der Mitgliedstaaten, in denen sich die Umsetzung am häufigsten verzögert (Frankreich, Italien, Belgien und Griechenland), auch den höchsten Anteil an Verfahren wegen unkorrekter Umsetzung oder Nichtanwendung von Binnenmarktvorschriften.

		B	DK	D	E	EL	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EU
Fristsetzungsschreiben	9.97-9.98	34	8	42	36	37	78	9	60	9	15	24	19	16	17	25	429
	3.97-3.98	22	8	45	45	24	70	9	50	7	17	22	25	14	17	17	395
Mit Gründen versehene Stellungnahmen	9.97-9.98	25	3	17	15	12	45	6	31	7	9	10	19	2	5	14	219
	3.97-3.98	19	1	10	13	9	30	5	16	3	7	4	13	0	2	8	140
Vor den Gerichtshof gebrachte Fälle	9.97-9.98	8	0	3	3	7	13	1	2	1	3	2	4	0	0	1	48
	3.97-3.98	6	0	6	5	2	6	1	6	1	2	0	2	0	0	1	38
Urteile des Gerichtshofes der Europäischen Gemeinschaften	9.97-9.98	9	0	6	6	5	5	0	8	2	1	0	5	0	0	0	47
	3.97-3.98	22	6	0	7	3	4	9	1	9	0	1	0	0	0	0	41

Die Hälfte der Vertragsverletzungsverfahren im Bereich Binnenmarkt betrifft den freien Waren- und Dienstleistungsverkehr sowie die Niederlassungsfreiheit. Die meisten Fälle werden nicht vor den Gerichtshof gebracht, sondern vorher beigelegt. Am schwierigsten zu lösen sind die Probleme in den Bereichen Verkehr, Steuern, Dienstleistungen und Niederlassungsfreiheit; solche Fälle werden am häufigsten an den Gerichtshof verwiesen. Das deutet darauf hin, daß hier die größten Kontroversen über die Anwendung des Gemeinschaftsrechts bestehen.

	Fristsetzungsschreiben	Mit Gründen versehene Stellungnahmen	Vor den Gerichtshof gebrachte Fälle	Verhältnis Anrufungen des Gerichtshofes/Fristsetzungsschreiben	Urteile des Gerichtshofes
Freier Warenverkehr	116	53	2	1,7	20
Freier Dienstleistungsverkehr und Niederlassungsrecht	88	62	18	20,4	6
- Niederlassungsrecht					
- Dienstleistungsfreiheit	50	34	11	22,0	3
- Verkehr	11	27	7	63,6	3
- Telekommunikation	27	1	0	0,0	0
Freier Personenverkehr	68	24	6	8,8	5
Umwelt	55	35	10	18,2	9
Öffentliches Auftragswesen	52	24	2	3,8	1
Steuerwesen	37	17	10	27,0	6
Verbraucher	8	3	0	0,0	0
Geistiges und gewerbliches Eigentum	5	1	0	0,0	0
Insgesamt	429	219	48	11,2	47

Feedback der einzelstaatlichen Behörden

Die Binnenmarktvorschriften müssen nicht nur umgesetzt, sondern auch ordnungsgemäß angewandt werden. In jüngster Zeit sind einige Mechanismen geschaffen worden, die den Mitgliedstaaten Rückmeldungen an die Kommission sowie einen Informationsaustausch über Probleme im Binnenmarktalltag ermöglichen. Der Binnenmarktanzeiger enthält Informationen dieser Einrichtungen, insbesondere der Koordinierungsstellen und der Kontaktstellen für Bürger und Unternehmen, die im Rahmen des Aktionsplans eingerichtet wurden; berichtet wird ferner über die Anwendung der Entscheidung 3052/95, die die Mitgliedstaaten verpflichtet, nationale Maßnahmen zu melden, die dem Grundsatz der gegenseitigen Anerkennung widersprechen.

All diese Informationsquellen bestätigen, daß Schranken im Binnenmarkt meist durch einzelstaatliche Spezifikationen und Normen, Test- und Zertifizierungsverfahren sowie die Nichtanerkennung von Spezifikationen anderer Mitgliedstaaten verursacht werden. Dies bestätigen auch die Aussagen der Firmen im Rahmen der Unternehmensbefragung, die für den Binnenmarktanzeiger durchgeführt wurde.

Der vollständige Text des Binnenmarktanzeigers kann vom Website der GD XY abgerufen werden:
<http://europa.eu.int/comm/dg15>.

II. Unternehmensbefragung

Die weitaus meisten Unternehmen beteiligen sich aktiv am Binnenmarkt, denn sie kaufen, verkaufen oder produzieren in anderen EU-Mitgliedstaaten; dies zeigt eine Umfrage bei über 4 000 Unternehmenschefs, die im September 1998 im Auftrag der Europäischen Kommission durchgeführt wurde. Nach Ansicht der meisten Unternehmen hat sich der Binnenmarkt in den letzten zwei Jahren positiv auf ihre Geschäftstätigkeit ausgewirkt, und eine knappe Mehrheit der Großunternehmen ist der Meinung, daß die Handelsschranken abnehmen. Allerdings bestehen nach Auffassung der Unternehmen noch immer beträchtliche Handelshemmnisse, so daß sie nur eingeschränkt vom Binnenmarkt profitieren. Zwei Drittel der Unternehmen versuchen nicht, gegen diese Hindernisse vorzugehen.

Positive Auswirkungen des Binnenmarktes

82 % der befragten Unternehmen beteiligen sich aktiv am Binnenmarkt, indem sie Waren oder Dienstleistungen innerhalb der EU aus- oder einführen oder in einem anderen Mitgliedstaat Waren produzieren oder Dienstleistungen erbringen. Die Beteiligung ist bei Unternehmen aller Größenklassen hoch: 92 % der Großunternehmen (mindestens 250 Beschäftigte), 87 % der mittleren Unternehmen (50-249 Beschäftigte) und 77 % der kleinen Unternehmen (10-49 Beschäftigte) sind in mindestens einem anderen Mitgliedstaat tätig.

Einschätzung des Binnenmarktes in den letzten zwei Jahren

Sehr positiv	3%
Positiv	24%
Gleichermaßen positiv und negativ	7%
Keine Auswirkungen	57%
Negativ	6%
Sehr negativ	1%
Keine Meinung	2%



Es fällt auf, daß die Auswirkungen des Binnenmarktes von den Unternehmen aus den drei neuen Mitgliedstaaten am positivsten beurteilt werden (51 % der finnischen und der österreichischen sowie 46 % der schwedischen Unternehmen meinen, der Binnenmarkt sei ihnen zugute gekommen). Dies deutet auf eine gewisse "Reife" des Binnenmarktes hin, denn für die Unternehmen, die am längsten an ihm teilnehmen, ist seine positive Wirkung offensichtlich ein selbstverständlicher Bestandteil ihres geschäftlichen Umfeldes.

Meist beurteilen größere Unternehmen den Binnenmarkt positiver als kleine und mittlere Unternehmen (KMU). 41 % der Großunternehmen sind der Auffassung, der Binnenmarkt habe sich in den letzten zwei Jahren positiv auf sie ausgewirkt, während nur 28 % der mittleren Unternehmen (50 bis 249 Beschäftigte) und 23 % der Kleinunternehmen (10 bis 49 Beschäftigte) diese Meinung teilen.

Entwicklung der Handelsschranken

Verschwunden	13%
Deutlich abgebaut	16%
Abnahme	23%
Unverändert	28%
Zunahme	5%
Keine Meinung	15%

Hinter den Angaben in der vorstehenden Tabelle verbergen sich Unterschiede zwischen den Größenklassen: 50 % der großen Unternehmen geben an, gegenüber nur 37 % der KMU, daß die Handelsschranken in den letzten zwei Jahren abgebaut worden seien.

Art der Handelsschranken im Binnenmarkt

Zusätzliche Kosten für die Anpassung von Produkten oder Dienstleistungen an einzelstaatliche Spezifikationen	41 %
Ungewohnte Test-, Zertifizierungs- oder Genehmigungsverfahren	34 %
Staatliche Beihilfen, die Wettbewerber begünstigen	31 %
Schwierigkeiten im Zusammenhang mit MwSt.-System und -Verfahren	28 %
Marktzugangsbeschränkungen aufgrund von Alleinvertriebsnetzen	25 %
Abweisendes oder diskriminierendes Verhalten einzelstaatlicher Behörden	25 %
Diskriminierende Praktiken von Vergabebehörden bei öffentlichen Aufträgen	20 %
Marktzutritt an Rechte oder Lizenzen gebunden, die sich im Besitz von Wettbewerbern vor Ort befinden	19 %
Kostspielige Finanzierungsverfahren für länderübergreifende Transaktionen	18 %
Fehlende Rechtssicherheit bei länderübergreifenden Verträgen/Transaktionen	18 %
Sonstige gesetzliche oder ordnungspolitische Schranken	15 %
Verweigerung der Genehmigung (durch Behörden) für den Verkauf von Produkten oder Dienstleistungen, die in anderen EU-Ländern rechtmäßig in Verkehr gebracht werden können	14 %
Unzureichender Markenschutz	13 %
Unzureichender Schutz technischer Erfindungen	12 %
Unzureichender Urheberrechtsschutz	11 %

Diese Ergebnisse haben sich gegenüber September 1997, als die Kommission die erste derartige Unternehmensbefragung durchführte (siehe SMN Nr.10), kaum verändert. Auch wenn die Angaben nicht uneingeschränkt vergleichbar sind, gibt es bemerkenswerte Übereinstimmungen: Die Hauptproblembereiche waren seinerzeit die MwSt. (38 %), der Zwang, Produkte und Dienstleistungen an nationale Spezifikationen anzupassen (36 %) sowie ungewohnte Test-, Zertifizierungs- und Genehmigungsverfahren (35 %).

Rund 15 % der Unternehmen geben an, daß Behörden ihnen die Genehmigung zum Verkauf ihrer Produkte oder Dienstleistungen verweigert haben, obwohl diese Güter in anderen Mitgliedstaaten rechtmäßig in Verkehr gebracht werden können. Dies bestärkt die Kommission in ihrer Auffassung, daß das in der Entscheidung 3052/95/EG vorgesehene Verfahren für die Meldung solcher Fälle an die Kommission nicht hinreichend genutzt wird.

Bestehende Handelsschranken

Ursachen für die bestehenden Handelsschranken sind nach Meinung der Unternehmen uneinheitlichen Vorschriften in Europa (35 %), fehlende Informationen über die EU-Vorschriften (25 %), übermäßig komplizierte Vorschriften (25 %), übereifrige Anwendung einzelstaatlicher Vorschriften durch die Behörden (24 %) und mangelnde Vertrautheit der Behörden mit der Anwendung der Vorschriften (16 %). Diese Frage beantworteten die Unternehmen aller Größenklassen in etwa gleich.

• Problemlösung

Zwei Drittel (67 %) der Unternehmen, die bei ihrer Tätigkeit im Binnenmarkt auf Hindernisse gestoßen sind, haben nichts dagegen unternommen. Je kleiner das Unternehmen, desto geringer die Neigung, aktiv zu werden: 70 % der Kleinunternehmen und 65 % der mittleren Unternehmen sind untätig geblieben, und selbst die Mehrzahl (57 %) der größeren Unternehmen, die sich Handelsschranken im Binnenmarkt gegenübersehen, hat nichts zu deren Abbau unternommen. Wenn Unternehmen derartige Probleme lösen wollen, wenden sie sich am ehesten an Verbände, Handelskammern oder eigene Netze. Die Anrufung einzelstaatlicher oder europäischer Behörden als Beschwerdeinstanz ist nicht sehr verbreitet, und zwar unabhängig von der Unternehmensgröße. Allerdings wählen größere Unternehmen diese Alternative häufiger als kleinere. Es ist daher wichtig, daß Rechtsbehelfe, vor allem auf nationaler Ebene, leichter zugänglich und wirksamer werden.

• Die Rolle der Information

Informationen spielen für Unternehmen, die in der EU Geschäfte tätigen, eine wichtige Rolle - das hat die Umfrage deutlich gezeigt. Nur 26 % der Unternehmen geben an, über alle Informationen zu verfügen, die sie für eine Geschäftstätigkeit in anderen EU-Ländern benötigen. 58 % der Unternehmen halten es für wahrscheinlich, daß sie ihre Tätigkeit in der EU ausweiten könnten, wenn sie mehr Informationen hätten.

Hinsichtlich der Art der benötigten Informationen erklären 74 % der befragten Unternehmen, exakte, hochwertige Informationen über die für ihre Produkte und Dienstleistungen geltenden Normen seien sehr wichtig oder zumindest wichtig. Etwa gleich viele (72 %) nennen Informationen über das MwSt.-System und andere

abgabenrechtliche Regelungen. Zwei Drittel der Unternehmen (66 %) geben an, genaue Informationen über Verwaltungsverfahren im allgemeinen und über Umweltschutzvorschriften zu benötigen. Auch diese Frage wird von KMU und größeren Unternehmen in etwa gleich beantwortet.

• Verwaltungsaufwand

Rund 18 % der Unternehmen meinen, daß der Verwaltungsaufwand für Geschäfte im Binnenmarkt in den letzten zwei Jahren abgenommen hat, aber nur 4 % vertreten die Auffassung, er habe sich merklich verringert. 39 % meinen, er sei unverändert geblieben, und 37 % geben an, er habe zugenommen. Großunternehmen beurteilen die Entwicklung im allgemeinen positiver als KMU. Denn 20 % hiervon vertreten die Ansicht, der Aufwand habe abgenommen (17 % der KMU), während 30 % der Auffassung sind, er habe sich erhöht (38 % der KMU).

Prioritäten der Unternehmen zur Verbesserung der rechtlichen Rahmenbedingungen

Vereinfachung der geltenden Vorschriften	73 %
Klarere und einfachere Anleitungen für die Anwendung der Rechtsvorschriften	53 %
Straffung von Formalitäten zur Vermeidung von Doppelarbeit	42 %
Schaffung eines Rechtsrahmens, der Planungssicherheit gewährleistet	23 %

Prioritäten der Unternehmen für eine Vereinfachung der Verwaltungsvorschriften

Abgabenrechtliche Vorschriften	76 %
Vorschriften über Produkte und Dienstleistungen	53 %
Umweltrecht	31 %
Arbeits- und Sozialrecht	26 %
Sonstige	4 %

Fazit

Die meisten Unternehmen sind der Auffassung, daß es nach wie vor Hindernisse für ihre Tätigkeit im Binnenmarkt gibt und diese (zumindest zum Teil) auf die Art und Weise zurückzuführen sind, wie Vorschriften angewandt werden. Viele dieser Handelsschranken hängen zusammen mit nationalen Spezifikationen für Waren und Dienstleistungen, den MwSt.-Systemen und Diskriminierung durch Behörden. Hier hat sich in den letzten 12 Monaten nicht viel geändert. Die Zahl der Unternehmen, die mit derartigen Hindernissen konfrontiert sind, ist offensichtlich fast gleich geblieben, und nur wenige Unternehmen scheinen zu glauben, daß es sich lohnt, etwas gegen diese Behinderungen zu unternehmen. Der Informationsbedarf der Unternehmen und ihre Prioritäten für eine Verbesserung der Verwaltungsverfahren zeigen deutlich, wo die Haupthindernisse liegen.



II. Business survey

The vast majority of large and small companies are participating actively in the Single Market by buying, selling and manufacturing in other Member States, according to an opinion poll carried out for the European Commission in September 1998 of more than 4000 business executives. Most companies consider the Single Market has had a positive effect on their business over the last two years, and a small majority of large companies consider that trade barriers are decreasing. However, companies identified a considerable range of trade barriers that continue to prevent them realising the full benefits of the Single Market and two thirds of companies did not attempt to challenge these barriers.

Positive effects of the Single Market

82% of companies surveyed actively participate in the Single Market, through exporting, directly sourcing goods or services, manufacturing or providing services in another Member State. All sizes of company exhibit high rates of participation: 92% of large companies (those with more than 250 employees), 87% of medium sized firms (50-249 employees) and 77% of small companies (10-49 employees) do business in at least one other Member State.

Perceived effect of the Single Market over the last two years

Very positive	3%
Positive	24%
Equally positive and negative	7%
No impact	57%
Negative	6%
Very Negative	1%
Don't know	2%



Significantly, companies from the three newest Member States perceived the impact of the Single Market most positively (51% of Finnish and Austrian companies and 46% of Swedish companies reported the Single Market had benefited their companies' performance). This seems to indicate a certain maturity of the Single Market, with those participating in it longest building their perceptions of its benefits into their normal expectations of the business environment.

In general, larger companies operating in the Single Market were more positive than the small and medium sized companies (SMEs). Of large companies, 41% thought that the Single Market had affected their company positively in the last 2 years, compared with 28% of medium-size companies (50 to 250 employees) and 23% of small companies (10 to 49 employees).

Evolution of barriers to trade

Disappeared	13%
Significantly reduced	16%
Tend to decrease	23%
Unchanged	28%
Tend to increase	5%
Don't know	15%

This table hides some variations amongst the different sized firms, 50% of large companies said that they had seen a reduction in barriers to doing business, whilst only 37% of SMEs claimed that obstacles to doing business in the Single Market had decreased.

Nature of barriers in the Single Market

Additional costs to render products or services compatible with different national specifications	41%
Unusual testing, certification or approval procedures	34%
State aids favouring competitors	31%
Difficulties related to the VAT system and VAT procedures	28%
Restrictions placed on market access, due to exclusive distribution networks	25%
Off-putting or discriminatory behaviour of certain national administrations	25%
Discriminatory practices of awarding authorities in public procurement markets	20%
Market access requiring rights or licences in the hands of local competitors	19%
Costly financing arrangements for cross-border transactions	18%
Lack of legal security of cross-border contracts/transactions	18%
Other legislative or regulatory obstacles	15%
Outright refusal (by public authorities) of permission to sell products or services legally marketed in other European Union countries	14%
Insufficient protection of trade marks	13%
Insufficient protection of technological inventions	12%
Insufficient protection of copyrights	11%

These results have changed very little from September 1997, when the Commission first conducted such a business survey (see SMN N°10). Although not strictly comparable, the results are remarkably uniform – the main concerns last year were VAT (38%), obligations to modify products or services for national specifications (36%) and unusual testing, certification and approval procedures (35%).

Around 15% of firms reported that public authorities had refused permission outright for companies to sell their products or servi-

ces legally marketed in other Member States. This confirms the Commission's view that the procedure established under the Decision 3052/95/EC, for notification of such refusals to the Commission, is underused.

Persistence of barriers

Companies thought that the persistence of these obstacles to trade and business activities could be attributed to the lack of uniform European rules (35%), the lack of information about EU rules (25%), overly complex legislation (25%), over-zealous application of national rules by public authorities (24%) and lack of familiarity on the part of public authorities with the applicable rules (16%). These responses are broadly similar regardless of the size of company.

• Problem solving

Faced by a barrier to doing business in the Single Market, two thirds of companies (67%) had not undertaken any action to overcome it. The smaller the firm, the less likely it is to take action - 70% of small companies and 65% of medium sized companies have not taken action, but even a majority of the larger companies operating in the Single Market (57%) have not taken steps to overcome the obstacles they have faced. Where they do try to solve problems, businesses tend to use trade associations, chambers of commerce or their own networks. Use of administrations, national or at European level, as a form of recourse is not popular with most firms regardless of size. However, it is a means which larger companies will use more often than smaller ones. The findings underline the importance of making means of redress more accessible and effective, notably at the national level.

• The role of information

One of the important factors that the survey has highlighted is the role of information for those doing business in the EU. Only 26% of companies say they have all the information they need to do business with other EU countries. 58% of companies think that it is likely that access to information would enable them to expand their activities within the EU.

When asked to identify their information needs, 74% of all companies said precise, good quality information about the standards applied to their products and services was crucial or at least important. Approximately an equal number (72%) stated information about VAT, tax and fiscal rules (72%). Two thirds of firms (66%) identified their need for precise information about administrative procedures in general and environmental regulations. Response to these questions were similar from SMEs and larger companies.

• Administrative burdens

Some 18% of companies think that administrative burdens have decreased with regard to trading in the Single Market over the last 2 years, but only 4% believe that they have been significantly reduced. 39% think they have stayed the same, and 37% think they have increased. Large companies tend to view developments more favourably than SMEs. Amongst large companies, 20% think administrative burdens have decreased (SMEs 17%), whereas 30% think that they have increased (SMEs 38%).

Companies' priorities for steps to improve the legislative environment

Simplify the applicable legislation	73 %
Provide clearer and simpler instructions on how to comply with legislation	53 %
Streamline overlapping formalities	42 %
Provide a predictable legal framework	23 %

Priority areas identified by companies for simplification of administrative procedures

Fiscal and tax rules	76 %
Product and services regulation	53 %
Environmental legislation	31 %
Labour and social regulation	26 %
Other	4 %

Conclusion

Most firms believe that there are still some barriers to doing business in the Single Market, with the majority thinking these are due (at least in part) to the manner in which rules and regulations are applied. Many of the obstacles are related to compliance with national specifications for goods and services, VAT systems, and discriminatory behaviour by public authorities and so have not changed to any great extent over the last 12 months. Similar numbers of firms seem to face such barriers, and two thirds of companies did not attempt to challenge these barriers. Not surprisingly, companies' information needs and their priorities for improvements in administrative procedures reflect the nature of the barriers they are facing.



II. Enquête auprès des chefs d'entreprises

La grande majorité des entreprises, petites et grandes, participent activement au Marché unique, en achetant, en vendant et en produisant dans d'autres Etats membre. Tel est le résultat d'un sondage d'opinion réalisé en septembre 1998 par la Commission européenne auprès de plus de 4 000 dirigeants d'entreprises. La plupart considèrent que le Marché unique a déjà eu une incidence positive sur leur activité au cours des deux dernières années, et les grandes entreprises pensent, à une courte majorité, que les entraves aux échanges diminuent. Néanmoins, les entreprises font état d'une grande variété d'obstacles, qui les empêchent de tirer pleinement parti du Marché unique que deux tiers d'entre elles n'ont pas encore tenté de surmonter.

Les effets bénéfiques commencent à se faire sentir

Parmi les entreprises interrogées, 82 % participent activement au Marché unique, que ce soit en exportant dans un autre Etat membre, en y achetant directement des biens ou des services, ou encore en y produisant ou en y fournissant des services. Le taux de participation est élevé quelle que soit la taille: 92 % des grandes entreprises (plus de 250 salariés), 87 % des entreprises moyennes (de 50 à 249 salariés) et 77 % des petites entreprises (de 10 à 49 salariés) exercent des activités commerciales dans au moins un autre Etat membre.

Perception du Marché unique au cours des deux dernières années

Très positive	3%
Positive	24%
Egalement positive et négative	7%
Pas d'impact	57%
Négative	6%
Très négative	1%
Sans opinion	2%

Il convient de relever que ce sont les entreprises des trois Etats membres ayant adhéré en dernier qui ont perçu l'impact du Marché unique de la façon la plus positive (51 % des entreprises finlandaises et autrichiennes et 46 % des entreprises suédoises déclarent que le Marché unique a eu une influence bénéfique sur leurs résultats). Cela semble indiquer que le Marché unique est parvenu à une certaine maturité, ceux qui y participent depuis longtemps considérant ses bénéfices comme une donnée normale de leur environnement commercial.

En général, les grandes sociétés opérant dans le Marché unique ont une opinion plus positive que les PME: 41 % des grandes entreprises pensent que le Marché unique a été bénéfique pour leur activité au cours des deux dernières années, contre 28 % pour les entreprises moyennes (de 50 à 250 salariés) et 23 % pour les petites entreprises (de 10 à 49 salariés).

Evolution des entraves aux échanges

Disparues	13 %
Considérablement réduites	16 %
Tendent à diminuer	23 %
Inchangées	28 %
Tendent à augmenter	5 %
Sans opinion	15 %

Ce tableau dissimule certaines différences qui sont fonction de la taille des entreprises, 50 % des grandes entreprises ayant déclaré qu'il y avait eu une réduction des entraves, contre 37 % seulement des PME.

Nature des entraves dans le Marché unique

Coûts supplémentaires encourus pour rendre les produits ou services compatibles avec des spécifications nationales différentes	41 %
Procédures inhabituelles d'essai, d'homologation ou d'autorisation	34 %
Aides d'Etat favorisant les concurrents	31 %
Difficultés liées au régime et aux procédures de TVA	28 %
Restrictions à l'accès aux marchés dues à des réseaux de distribution exclusive	25 %
Attitude de rejet ou comportement discriminatoire de certaines administrations nationales	25 %
Pratiques discriminatoires des pouvoirs adjudicateurs dans les marchés publics	20 %
Accès au marché nécessitant des droits ou des licences détenus par les concurrents locaux	19 %
Dispositions financières coûteuses pour les opérations transfrontalières	18 %
Absence de sécurité juridique pour les contrats/opérations transfrontaliers	18 %
Autres obstacles législatifs ou réglementaires	15 %
Refus pur et simple (par les pouvoirs publics) de l'autorisation de vendre des produits ou des services légalement commercialisés dans d'autres Etats membres de l'Union européenne	14 %
Protection insuffisante des marques déposées	13 %
Protection insuffisante des inventions technologiques	12 %
Protection insuffisante des droits d'auteur	11 %

Ces résultats ont très peu changé par rapport au mois de septembre 1997, quand la Commission avait réalisé sa première enquête auprès des entreprises (voir SMN n°10). Bien que les résultats ne soient pas strictement comparables, ils sont remarquablement uniformes, puisque les principales préoccupations citées l'an dernier étaient la TVA (38 %), l'obligation de modifier les produits ou services pour les rendre conformes aux spécifications nationales (36 %) et des procédures inhabituelles d'essais, d'homologation et d'autorisation (35 %).



Environ 15 % des entreprises ont déclaré que les administrations nationales leur avaient purement et simplement refusé l'autorisation de vendre des produits ou des services légalement commercialisés dans d'autres Etats membres. Cela confirme l'opinion de la Commission selon laquelle la procédure de notification à la Commission de ce type de refus, conformément à la décision 3052/95/CE, est sous-utilisée.

Des entraves persistent

Les entreprises pensent que la persistance de ces entraves aux échanges et aux activités commerciales peut être attribuée au manque de règles européennes uniformes (35 %), à un manque d'information sur les règles européennes (25 %), à une législation excessivement complexe (25 %), à une application trop zélée des règles nationales par les pouvoirs publics (24 %) et au fait que les pouvoirs publics ne sont pas suffisamment familiarisés avec les règles applicables (16 %). Les réponses sont très similaires quelle que soit la taille des entreprises.

• Résolution des problèmes

Deux tiers des sociétés (67 %) confrontées à des entraves lors d'activités commerciales dans le Marché unique n'ont rien fait pour les surmonter. Plus l'entreprise est petite, moins il y a de chances pour qu'elle entreprenne des démarches en ce sens - 70 % des petites entreprises et 65 % des entreprises moyennes n'ont tenté aucune démarche, et même la majorité des grandes sociétés opérant dans le Marché unique (57 %) n'ont rien fait pour surmonter les obstacles rencontrés. Les entreprises qui tentent effectivement de résoudre ces problèmes font généralement appel aux associations professionnelles, aux chambres de commerce ou à leurs propres réseaux. Le recours aux administrations, qu'elles soient nationales ou européennes, n'est pas habituel pour la plupart des sociétés, quelle que soit leur taille. Toutefois, il s'agit d'une voie de recours plus souvent utilisée par les grandes entreprises que par les petites. Ces résultats confirment qu'il est important de rendre les voies de recours plus accessibles et plus efficaces, notamment au niveau national.

• Le rôle de l'information

L'un des principaux facteurs mis en lumière par l'enquête est l'importance de l'information pour toute activité commerciale dans l'Union. Seulement 26 % des sociétés déclarent avoir toutes les informations dont elles ont besoin pour commercer dans d'autres pays de l'Union; 58 % pensent que l'accès à l'information leur permettrait sans doute d'étendre leurs activités au sein de l'Union. Interrogées sur le type d'informations dont elles ont besoin, 74 % des entreprises déclarent que des informations précises et fiables sur les normes applicables à leurs produits et services constituent un élément crucial, ou du moins important. Sont également citées,

dans des proportions presque équivalentes (72 %), les informations sur la TVA, les impôts et les réglementations fiscales (72 %). Deux tiers des entreprises (66 %) ont déclaré avoir besoin d'informations précises sur les procédures administratives en général et sur la réglementation relative à l'environnement. PME et grandes sociétés ont fourni des réponses similaires à ces questions.

• Les contraintes administratives

Au total, 18 % des entreprises interrogées estiment que les contraintes administratives liées aux activités commerciales dans le Marché unique ont diminué au cours des deux dernières années, mais 4 % seulement jugent qu'elles ont fortement diminué. Une proportion de 39 % considère qu'elles sont restées identiques, alors que 37 % pensent qu'elles ont augmenté. Les grandes sociétés tendent à juger l'évolution de façon plus favorable que les PME, puisqu'elles sont 20 % à estimer que les contraintes administratives sont moins lourdes (contre 17 % pour les PME) et 30 % à penser qu'elles ont augmenté (contre 38 % pour les PME).

Priorités des sociétés en ce qui concerne les mesures destinées à améliorer l'environnement législatif

Simplifier la législation	73 %
Donner des instructions plus claires et plus simples sur le respect de la législation	53 %
Simplifier les formalités faisant double emploi	42 %
Elaborer un cadre juridique prévisible	23 %

Secteurs prioritaires cités par les entreprises pour la simplification des procédures administratives

Réglementation fiscale	76 %
Réglementation applicable aux produits et services	53 %
Législation sur l'environnement	31 %
Réglementation du travail et réglementation sociale	26 %
Autres	4 %

En conclusion

La plupart des entreprises pensent qu'il existe toujours des entraves à l'exercice d'activités commerciales dans le Marché unique, la majorité de ces sociétés estimant qu'elles sont dues (au moins en partie) à la façon dont les règles et règlements sont appliqués. Un grand nombre d'obstacles sont liés au respect des spécifications nationales concernant les biens et les services, aux régimes de TVA et à un comportement discriminatoire des pouvoirs publics, et n'ont par conséquent guère évolué au cours des douze derniers mois. Le nombre des sociétés confrontées à de telles entraves est resté du même ordre, et peu de sociétés pensent qu'il est dans leur intérêt d'essayer de les surmonter. Enfin, on notera sans surprise que les besoins des entreprises en matière d'information et les priorités qu'elles ont indiquées pour l'amélioration des procédures administratives reflètent la nature des entraves auxquelles elles sont confrontées.



Clauses de reconnaissance mutuelle

La Cour de justice confirme leur nécessité

En date du 22 octobre 1998, la Cour de justice des Communautés européennes a rendu son arrêt dans l'affaire C-184/96 (Commission/France) qui portait sur la commercialisation en France d'une préparation à base de foie gras en provenance d'autres Etats membres. A cette occasion, la Cour de justice a confirmé la nécessité d'inclure des clauses de reconnaissance mutuelle dans la législation des Etats membres. Cet Arrêt est particulièrement important dans la mesure où il est le premier à reconnaître, de manière explicite, l'utilité des clauses dites de reconnaissance mutuelle afin d'assurer la compatibilité des lois "recettes" nationales avec le principe de libre circulation de marchandises.

Cet Arrêt apporte une contribution extrêmement positive à l'abondante jurisprudence de la Cour de justice qui, suite au fameux Arrêt "Cassis de Dijon", a consacré le principe de reconnaissance mutuelle. Par ce nouvel Arrêt, la Cour stipule que lorsqu'une réglementation relative à la composition et aux méthodes de production réserve l'emploi d'une certaine dénomination de vente aux seuls produits qui remplissent les conditions établies, l'Etat membre est tenu d'inclure une clause de reconnaissance mutuelle pour les produits des autres Etats membres conformes à la réglementation de ces derniers (en vertu de l'article 30).

Il convient de souligner que l'inclusion de ce type de clauses est utile non seulement lorsque la réglementation nationale a pour objectif l'information du consommateur, mais également dans les cas où cette réglementation vise d'autres objectifs tels que la protection de la santé, de l'environnement, etc. En outre, la présence de ces clauses dans les réglementations nationales ne se limite pas à assurer le respect des dispositions du Traité relatives à la libre circulation de marchandises, mais elle permet également d'améliorer la transparence du Marché unique.

Dans son Arrêt, la Cour a estimé qu'une réglementation nationale qui interdit la commercialisation, sous une dénomination déterminée, d'un produit d'un autre Etat membre, bien que ce produit soit conforme aux règles établies par ce dernier Etat, mais qui ne respecte pas totalement les exigences prévues par cette réglementation, est susceptible d'entraver, tout au moins potentiellement, le commerce intra-communautaire.

La Cour souligne également qu'il est légitime de donner aux consommateurs, qui attribuent des qualités particulières aux produits fabriqués à partir de certaines matières premières ou qui ont un contenu déterminé par un ingrédient caractéristique, la possibilité de prendre leur décision en fonction de ce critère. Toutefois, la Cour ajoute qu'un tel objectif peut être atteint par des moyens différents de ceux réservant l'emploi de certaines dénominations de vente aux produits qui ont des qualités déterminées. Il s'agit de limiter les restrictions à la commercialisation des produits des autres Etats membres lorsque ceux-ci sont conformes à la réglementation de ces Etats.

A cet égard, la Cour évoque la possibilité de mettre en place un étiquetage adéquat portant sur la composition ou les caractéristiques du produit vendu. La Cour a également souligné que le simple fait qu'une marchandise ne respecte pas totalement les conditions établies par une législation nationale sur la composition de certains produits alimentaires commercialisés sous une dénomination déterminée, ne doit pas avoir pour conséquence une interdiction de commercialisation.

En confirmant l'importance des services nationaux de contrôle et de répression des fraudes, la Cour a déclaré que ces services nationaux sont autorisés à contrôler les produits afin de vérifier l'observation des indications relatives aux matières premières utilisées et à la méthode de production mentionnées sur l'étiquetage. Ils peuvent poursuivre les responsables de la commercialisation de denrées alimentaires utilisant des dénominations identiques à celles prévues par la réglementation nationale, mais dont le contenu serait tellement différent que l'on pourrait parler de tromperie.

Toutefois, la Cour, confirmant sa jurisprudence antérieure, a rappelé que cette possibilité ne vise que la situation dans laquelle une denrée alimentaire en provenance d'un Etat membre et répondant aux règles édictées par cet Etat, diffère sensiblement par rapport aux exigences prévues par la législation.

Dans cette affaire, la Cour a estimé que le risque qu'une préparation à base de foie gras provenant d'un Etat membre et répondant aux règles édictées par cet Etat, porte une dénomination visée par la réglementation française sur le foie gras, sans rencontrer exactement les conditions relatives à la teneur en foie gras ou au procédé de fabrication visées par cette réglementation, n'est pas, en soi, de nature à justifier une interdiction totale de commercialisation d'un tel produit sur le territoire français.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter
Luis Gonzalez Vaqué
DG XVID-I
TEL: (+32 2) 295 08 18
FAX: (+32 2) 295 47 80
E-mail: D1@dg15.cec.be

Vers une meilleure circulation des marchandises

Des cas résolus et des dossiers classés

Si des procédures d'infractions sont régulièrement engagées par les services de la Commission, plusieurs cas ont également pu être résolus ces derniers mois. Ces résultats positifs ont pu être obtenus grâce à un effort réciproque de dialogue et de coopération entre la Commission et les Etats membres concernés. Deux affaires concernent la France: la première est relative aux additifs dans les produits destinés aux boulangeries industrielles, la seconde porte sur le taux de TVA applicable aux plates-formes de levage. Au Portugal, ce sont les importations parallèles de pesticides qui bénéficient désormais d'une procédure d'autorisation simplifiée; tandis que l'Allemagne s'engage à appliquer correctement la procédure d'échange d'informations sur les mesures nationales dérogeant au principe de libre circulation des marchandises.

France: importations de produits destinés aux boulangeries industrielles

Les règlements français concernant l'utilisation des additifs dans les produits importés par les entreprises qui fabriquent des produits de boulangerie ont fait l'objet de plusieurs plaintes déposées devant la Commission. Les dernières procédures d'infraction engagées remontent à 1994 et elles ont conduit à un examen global des règlements applicables à toutes les denrées alimentaires contenant des additifs. En mai 1998, les autorités françaises ont adopté un décret de modification qui met les règlements en conformité avec le droit communautaire, prenant également en considération l'adoption des Directives communautaires les plus récentes. En conséquence, la Commission a décidé de fermer le dossier et de féliciter les autorités françaises de ce résultat positif.

France: plates-formes de levage

Un décret de 1996 stipulait que les plates-formes de levage certifiées conformes aux normes techniques françaises profitaient d'un taux réduit de TVA lorsqu'elles étaient commercialisées dans cet Etat membre. L'équipement certifié conforme à des normes équivalentes d'autres Etats membres était donc soumis à un taux plus élevé et se trouvait ainsi commercialement désavantagé. Suite à une plainte, la Commission a demandé que les autorités françaises éliminent ce traitement inégal ce qui a été fait, en juin 1998, par l'adoption d'un décret base. Celui-ci définit les critères techniques objectifs que les produits certifiés en France et dans les autres Etats

membres doivent remplir afin de profiter du taux réduit (ces critères sont évidemment identiques). Devant l'heureuse issue à cette affaire, la Commission a décidé de refermer le dossier.

Portugal: importations parallèles de pesticides

Une plainte déposée devant la Commission a dénoncé l'absence, dans les règlements portugais, de dispositions spécifiques permettant aux pesticides importés en parallèle d'obtenir une autorisation de commercialisation par une procédure simplifiée. Etant donné que ces produits sont par définition identiques à un produit déjà autorisé (bien qu'importés et/ou commercialisés par des sociétés différentes), ils ne devraient pas, selon la jurisprudence de la Cour de justice, passer par des contrôles approfondis, longs et coûteux comme si le pesticide était commercialisé pour la première fois. Dans les règlements adoptés en novembre 1998, les autorités portugaises ont établi une procédure d'autorisation simplifiée, telle que demandée par la Commission. L'affaire a donc été clôturée.

Allemagne: manque de conformité aux obligations communautaires

La Décision 3052/95/CE du Parlement européen et du Conseil établit une procédure d'échange d'informations sur les mesures nationales dérogeant au principe de la libre circulation des marchandises au sein de l'Union (voir SMN n°7). Or, la Commission s'est rendu compte que les autorités allemandes n'ont pas notifié, en août 1997, une disposition selon laquelle la commercialisation de plusieurs suppléments nutritionnels est refusée en Allemagne. Les contacts pris avec les autorités allemandes ont mené à une clarification des critères qui président à l'application de la Décision communautaire. La Commission est à présent satisfaite de l'application correcte de cet instrument de transparence et peut considérer ce cas comme résolu.



Pour plus d'informations,
vous pouvez contacter
Maria Fuensanta Candela
DG XV/D-1
TEL: (+32 2) 295 77 53
FAX: (+32 2) 295 47 80
E-mail: DI@dg15.cec.be

L'accès aux marchés publics

Nécessité d'améliorer l'environnement juridique

En novembre 1996, la Commission a lancé un vaste débat sur la politique européenne des marchés publics en publiant un Livre vert à ce sujet. Un an et demi plus tard, la Commission a adopté une Communication sur les marchés publics dans l'Union européenne qui constitue un véritable programme d'action pour dynamiser la politique européenne des marchés publics et pour la préparer aux défis du 21^e siècle (voir SMN n°12). Lors du Conseil Marché intérieur du 9 novembre, le Commissaire Monti a présenté un rapport sur l'état de la mise en œuvre de cette Communication et rappelé la nécessité de simplifier le cadre juridique actuel pour l'adapter à un environnement changeant tout en maintenant sa structure fondamentale. A cette fin, la Commission entend, d'une part, présenter un paquet législatif qui apporte les compléments nécessaires au cadre juridique actuel et, d'autre part, adopter des documents interprétatifs pour clarifier les questions complexes qui se posent dans l'application du droit des marchés publics.

Le paquet législatif

Avant la fin du premier trimestre de 1999, la Commission a l'intention de proposer au Conseil et au Parlement européen un paquet législatif qui pourrait notamment inclure les aspects suivants:

- L'adaptation du champ d'application de la Directive 93/38/CEE à l'évolution des secteurs qu'elle couvre (eau, énergie, transports et télécommunications) suite à leur libéralisation. Dans ce domaine, la Commission prévoit une mise en œuvre en deux phases. Dans une première phase, qui a débuté en septembre 1998 par la publication d'un avis au Journal officiel, la Commission invite les opérateurs du secteur des télécommunications à lui communiquer les services libéralisés qu'ils considèrent comme étant exemptés du régime de la Directive au titre de son article 8. Dans une deuxième phase, la Commission proposera des modifications au texte de la Directive pour permettre l'exclusion des services et/ou des entreprises opérant dans tous les secteurs couverts par la Directive, qui au sein d'un Etat membre, opèrent dans des conditions de concurrence effective.
- L'introduction d'une nouvelle procédure permettant une discussion des conditions du marché entre pouvoir adjudicateur et soumissionnaires, en particulier pour des marchés complexes. Cette procédure, le «dialogue compétitif», permettra aux pouvoirs adjudicateurs de mieux définir l'objet et les conditions du marché et, par conséquent, d'optimiser leurs achats en termes de qualité et de prix.

- L'adaptation des procédures actuelles à l'ère électronique: le paquet législatif inclura toutes les mesures nécessaires à l'utilisation des technologies de l'information dans tous les domaines liés à la passation de marchés publics. Les services de la Commission étudieront également l'opportunité d'introduire des nouvelles méthodes d'achat électroniques, compatibles avec les principes fondamentaux du droit communautaire.

Les documents interprétatifs

- Avant la fin de cette année, un document interprétatif sur les concessions en droit communautaire des marchés publics rappelant les règles et principes qui leur sont applicables devrait être publié. A un stade ultérieur, la Commission pourrait également décider de proposer des compléments législatifs au cadre juridique actuel. Ces compléments éventuels ne feraient pas obstacle à la compétence des Etats membres pour décider du financement et de la gestion publics, privés ou mixtes des infrastructures et des services publics.

- Au cours du premier semestre de l'année prochaine, la Commission a l'intention d'adopter un document interprétatif, destiné principalement aux pouvoirs adjudicateurs, leur donnant des orientations claires et détaillées sur les nombreuses possibilités offertes par le droit actuel pour prendre en compte des considérations de politique sociale et environnementale lors de la passation de marchés, tout en respectant les principes fondamentaux du droit communautaire, notamment ceux de non-discrimination et de transparence.

La réorientation de la politique des marchés publics n'a pas seulement lieu à l'intérieur de l'Union, elle a également une importante dimension internationale: la question de l'opportunité de simplifier l'Accord sur les marchés publics (AMP) pour en faciliter l'application et pour permettre de nouvelles adhésions à cet accord multilatéral est débattue à l'heure actuelle dans l'enceinte de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). La Commission représente l'Union au sein de l'OMC où les discussions à ce sujet se poursuivront jusqu'à la fin de l'année prochaine.



Pour plus d'informations, vous pouvez contacter
Nathalie de Basaldúa
DG XV/B-4
TEL: (+32 2) 295 61 89
FAX: (+32 2) 299 30 49
E-mail: B4@dg15.cec.be

Personal Data Directive

Protection of data transferred to non-EU Countries

The EU's data protection Directive (95/46/EC - see last issue of SMN) is prompting fruitful discussions with the Union's trading partners on ways of ensuring high levels of protection for personal data in the digital age. The Directive has helped to raise awareness of the personal data protection issue amongst companies and governments in non-EU countries. The main reason for this is that Article 25 of the EU Directive provides that the transfer of personal data from the Union to non-EU countries can take place only if the third country in question ensures "an adequate level of protection".



Even though Article 25 is subject to a number of exceptions, its potential impact is providing a powerful incentive to improve the level of data protection in certain non-EU countries. The situation is particularly interesting in the United States, where the Administration has challenged the private sector to live up to its claims that it will ensure the necessary levels of protection by self-regulatory means. Meanwhile, pressure from public opinion and privacy advocates, who are sceptical about industry's claims, continues to favour some degree of legislative underpinning. There is at least a clear consensus about the need for levels of privacy protection in the US to be improved. On 31 July this year, Vice-President Gore committed the Administration to an "electronic bill of rights" embodying four key privacy principles, and a number of bills are pending before Congress dealing with issues which are yet not covered by Federal legislation, such as the protection of medical data. Legislation has recently been adopted on children's on-line privacy and identity theft in the area of financial services.

The prospects are that the protection of personal data in key sectors of the US economy is likely to continue to rely on self-regulation for the time being. This is not a problem in itself as regards the Directive: Article 25 requires that adequate protection be assessed in the light of "all the circumstances", including the "professional rules which are complied with" in a given country. The important thing is the effectiveness of the protection provided, not the precise means by which it is delivered.

This is the background against which DG XV is conducting an informal but intensive dialogue with the US Department of Commerce, with the twin goals of "establishing high standards of data protection while maintaining the free flow of personal data between the EU and the US". The dialogue has allowed the two parties to reach a better understanding of each other's approaches and indeed to ascertain that, despite differences in approach, there is a great deal of overlap between EU and US views of the protection that needs to be provided. DG XV reports regularly to the Member States represented in the Committee established by Article 31 of the Directive. This Committee has to vote on any proposed Commission findings on adequate or inadequate protection.

At the Committee's meeting of 26 October 1998, the Commission welcomed the broad support and encouragement it had received to continue its dialogue with the US, and said it would continue its efforts to reach an understanding with the US designed to provide a predictable, workable framework for companies on both sides of the Atlantic in which the protection of EU citizens' data will be secured and the disruption of trans-Atlantic data flows avoided. For their part, the Member States recognised the importance of avoiding the disruption of data flows to the US and indeed to other third countries engaged in good faith efforts to provide adequate protection for personal data.

On 4 November 1998, the US Department of Commerce issued for consultation a set of privacy principles designed to offer a "safe harbour" to companies and organisations that adhere to them. On 19 November 1998, the Article 31 Committee held a first discussion on the US principles. The Committee saw these principles as a positive development, but felt that improvements and clarifications would be necessary before the principles could be judged as offering "adequate protection" as required by the Directive. The Member States encouraged the Commission to pursue its discussions with the Department of Commerce, through and beyond December if necessary.

For more information,
please contact
Ulf Bruehann
DG XVI/E-1
TEL: (+32 2) 295 73 77
FAX: (+32 2) 296 80 10
E-mail: E1@dg15.cec.be

Adoption of conditional access services Directive

A legal protection against piracy

Résumé

Le 9 novembre 1998 a été adoptée la proposition de Directive sur la protection juridique des services de radio-télé-diffusion et autres services de la société de l'information, offerts à distance et contre rémunération.

Relèvent notamment de ce texte, la télévision à péage, la vidéo et la musique à la demande, l'édition électronique ainsi qu'une large gamme de services en ligne. Après un an de discussions, cette Directive établit enfin un niveau égal de protection à travers l'Union en obligeant les Etats membres à interdire et à sanctionner toutes les activités commerciales abusant d'un accès non-autorisé à un service protégé, que ce soit la vente de décodeurs, de cartes à puce ou de logiciels pirates. Elle empêchera aussi un Etat membre d'invoquer la lutte contre le piratage pour restreindre la libre circulation de services et de dispositifs d'accès en provenance d'un autre Etat membre, sauf dans des cas particuliers.

On 9 November 1998, the Internal Market Council adopted a European Parliament and Council Directive on the legal protection of services based on, or consisting of, conditional access. Adopted after just one year of negotiations, the Directive will now establish an equal level of protection throughout the Union to radio and television broadcasters and providers of information society services against piracy. The Directive will require Member States to prohibit and provide appropriate sanctions against all commercial activities related to unauthorised access to a protected service, such as the sale of pirate decoders, smart cards or software. It will also prohibit Member States from invoking "anti-piracy" grounds to restrict the free movement of legitimate services and conditional access devices originating in another Member State.

Type of services

The type of services covered by the new Directive⁽¹⁾ is strictly defined as well as the "conditional access" concept (see also SMN n°9). To be protected by the provisions of the Directive, services need to comply with three distinct criteria.

First of all the service needs to be:

- a television broadcasting service as defined in the 89/552 television without frontiers Directive, (which include pay-TV, near-video on demand etc.) or
- a radio broadcasting service meaning any transmission by wire or over the air, including by satellite, of radio programmes intended for reception by the public or
- an information society service within the meaning of Article 1(2) of the amended Directive 98/34. "Any service normally provided for remuneration, at a distance, by electronic means and at the individual request of recipients of services": this includes services such as video on demand, on line financial information or newspapers, on line entertainment, on-line professional services, etc.

The provision of a service of conditional access to the above services is also considered a protected service.

Secondly, the service needs to be provided against remuneration. Services using conditional access for reasons other than the protection of the payment of the service fall outside the scope of the Directive. However, considering that this limitation was a point of great concern for the European Parliament, the Commission has

committed itself to launch a study examining whether there is a need to provide for additional legal protection by means of a Community legislative instrument or other means.

Thirdly, access to the service needs to be protected by a conditional access device which covers not only equipment (such as set-top boxes) but also any software designed or adapted to give access to a protected service. Since the outcome of the consultation process following the publication of the Green Paper on the legal protection for encrypted services in the Internal Market (COM(96)76) had demonstrated the need to go beyond the mere protection of "encrypted" services, conditional access covers also the use of passwords or other access locking mechanisms.

Key elements

A Single Market clause provides that Member States may not, for reasons which fall within the co-ordinated field of the Directive, restrict the provision of protected services that originate in another Member State, nor may restrict the free movement of conditional access devices.

As a key element, the Directive provides for a list of prohibited commercial activities related to illicit devices which are defined as any equipment or software designed or adapted to give access to a protected service without the authorisation of the service provider. These commercial activities cover the manufacturing, import, distribution, sale, rental as well as the possession of illicit devices. Installation, maintenance and replacement of illicit devices also figure among the catalogue of banned commercial activities. The use of commercial communications to promote illicit devices is also included. This notion covers all forms of advertising, direct marketing, sponsorship, sales promotion and public relations promoting products and services. However, the private detention or use of illicit devices as such are not covered by the proposal but Member States are of course free to go beyond what is established in the Directive.

Being aware that the problem of piracy is not limited to the European Union, the Commission will now participate in an initiative of the Council of Europe to draft a European Convention that would apply the principles of the conditional access Directive to a larger geographical area. Furthermore, the interest shown by the EU's major trading partners might lead the Commission to adopt a prominent role in establishing a legal instrument in an even wider context.

(1) Directive 98/84 published in the OJ L 320 p. 54 of 28.11.98.

Resümee

Am 9. November 1998 verabschiedete der Rat der Binnenmarktminister den Richtlinienentwurf zum Rechtsschutz von Rundfunkdiensten und Diensten der Informationsgesellschaft, die nur gegen Entgelt zugänglich sind. Hierzu gehören Pay-TV, Video-on-demand, Music-on-demand, Electronic Publishing und viele andere Online-Dienstleistungen. Nach nur einjähriger Verhandlung schafft die Richtlinie ein einheitliches Schutzniveau innerhalb der gesamten Union. Denn sie verpflichtet die Mitgliedstaaten dazu, gewerbliche Tätigkeiten zu verbieten oder zu ahnden, die mit unerlaubtem Zugang zu geschützten Diensten zusammenhängen, z.B. den Verkauf nicht zugelassener Decoder, Smartcards oder Software. Ferner verhindert sie, außer in bestimmten Einzelfällen, daß einzelne Mitgliedstaaten den freien Verkehr legaler Dienste und Zugangskontrollsysteme aus anderen Mitgliedstaaten unter dem Vorwand einschränken, gegen Piraterie vorgehen zu wollen.

For more information, please contact
Luc De Hert
DG XV/E-4
TEL: (+32 2) 295 61 20
FAX: (+32 2) 295 77 12
E-mail: E4@dg15.cec.be



Electronic Commission propo

Résumé

La Commission vient de proposer une Directive visant à mettre en place un cadre juridique cohérent pour le développement du commerce électronique dans le Marché unique.

Les prestataires de services de la société de l'information seront ainsi assurés de bénéficier de l'application des principes de libre prestation et de libre établissement dans l'Union.

Sont concernés les services prestés normalement contre rémunération, à distance par voie électronique et à la demande individuelle d'un client. La Directive proposée introduira des règles harmonisées spécifiques dans les seuls domaines où cela s'avère nécessaire: la définition du lieu d'établissement des opérateurs, la conclusion en ligne de contrats, la responsabilité des intermédiaires, le règlement des litiges et le rôle des autorités nationales. Dans d'autres domaines, la Directive s'appuiera sur les instruments communautaires existants en matière d'harmonisation ou de reconnaissance mutuelle. La Directive s'appliquera uniquement aux prestataires de services établis au sein de l'Union.

A proposal for a Directive to establish a coherent legal framework for the development of electronic commerce within the Single Market has been put forward by the European Commission. The proposed Directive would ensure that information society services benefit from the Single Market principles of free movement of services and freedom of establishment and could provide their services throughout the European Union if they comply with the law in their country of origin. Such services are defined as those provided normally against remuneration, at a distance, by electronic means and in response to the individual request of a customer. The proposed Directive would establish specific harmonised rules only in those areas strictly necessary to ensure that businesses and citizens could supply and receive information society services throughout the EU, irrespective of frontiers. These areas include definition of where operators are established, electronic contracts, commercial communications, liability of intermediaries, dispute settlement and role of national authorities. In other areas the Directive would build on existing EU instruments which provide for harmonisation or on mutual recognition of national laws. The Directive would apply only to service providers established within the EU and not those established outside.

"The Single Market's legal framework, combined with the single currency, provide the European Union with a unique opportunity to facilitate the development of electronic commerce", commented Single Market Commissioner Mario Monti. "Electronic commerce adds a new dimension to the Single Market for consumers in terms of easier access to goods and services of better quality and at lower prices. Electronic commerce will promote trade, stimulate innovation and competitiveness and create sustainable jobs. This proposal should ensure that the Union reaps the full benefits of electronic commerce by boosting consumer confidence and giving operators legal certainty, without excessive red tape."

Scope

The proposal for a Directive, which was foreseen in the Commission's April 1997 electronic commerce Communication (see SMN N°8), covers all information society services, both business to business and business to consumer services, including services provided free of charge to the recipient – e.g. funded by advertising or sponsorship revenue and services allowing for on-line electronic transactions such as interactive

teleshopping of goods and services and on-line shopping malls. Examples of sectors and activities covered include on-line newspapers, on-line data-bases, on-line financial services, on-line professional services (such as lawyers, doctors, accountants, estate agents), on-line entertainment services such as video on demand, on-line direct marketing and advertising and services providing access to the World Wide Web.

The proposal would define the place of establishment as the place where an operator actually pursues an economic activity through a fixed establishment, irrespective of where websites or servers are situated or where the operator may have a mail box. This definition is in line with the principles established by the EU Treaty (Article 52) and the case law of the European Court of Justice. Such a definition would remove current legal uncertainty and ensure that operators could not evade supervision, as they would be subject to supervision in the Member State where they were established. The proposal would prohibit Member States from imposing special authorisation schemes for information society services which are not applied to the same services provided by other means. It would also require Member States to oblige service providers to make available to customers and competent authorities in an easily accessible and permanent form basic information concerning their activities (name, address, e-mail address, trade register number, professional authorisation and membership of professional bodies where applicable, VAT number).

• On-line contracts

For electronic commerce to develop its full potential, it must be possible for contracts to be concluded on-line unrestricted by inappropriate rules (such as a requirement that contracts be drawn up on paper). The proposal would therefore oblige Member States to adjust their national legislation to remove any prohibitions or restrictions on the use of electronic media for concluding contracts. In addition, the proposal would ensure legal security by clarifying in certain cases the moment of conclusion of the contract, whilst fully respecting contractual freedom. These provisions would complement the proposal for a Directive on electronic signatures (see SMN N°13).

• Liability of intermediaries

To facilitate electronic commerce, it is necessary to clarify the responsibility of on-line service providers for transmitting and storing information from third party (i.e. when service providers act as "intermediaries"). To eliminate existing legal uncertainties and to avoid divergent approaches at Member State level, the



commerce

legal framework



proposal would establish an exemption from liability for intermediaries where they play a passive role as a "mere conduit" of information from third parties and limit service providers' liability for other "intermediary" activities such as the storage of information. The proposal strikes a careful balance between the different interests involved in order to stimulate co-operation between different parties and so reduce the risk of illegal activity on-line.

• Commercial communications

Commercial communications such as advertising and direct marketing, which are an essential part of most electronic commerce services, would be subject to clearly defined rules under the proposed Directive. The proposal defines what constitutes a commercial communication and makes it subject to certain transparency requirements to ensure consumer confidence and fair trading. In order to allow consumers to react more readily to harmful intrusion, the proposal requires that commercial communications by e-mail are clearly identifiable. In addition, for regulated professions (such as lawyers or accountants), the proposal lays down the general principle that the on-line provision of services is permitted and that national rules on advertising shall not prevent professions from operating Websites. However, these would have to respect certain rules of professional ethics which should be reflected in codes of conduct to be drawn up by professional associations.

Implementation

Rather than inventing new rules, the proposal would seek to ensure that existing EU and national legislation were effectively enforced. The development of a genuine Single Market – based on mutual confidence between Member States – is stimulated by strengthening enforcement mechanisms. The proposal would seek to do so by encouraging the development of codes of conduct at EU level, by stimulating administrative co-operation between Member States and by facilitating the setting up of effective, alternative cross-border dispute settlement systems.

The global electronic commerce market is growing extremely fast and could be worth ECU 200 billion by the year 2000. Worldwide, 86 million people were connected to the Internet by the end of 1996 and by 2000, this is expected to reach 250 million individuals. Within the EU, it is estimated that more than 400,000 jobs related to the information society were created between 1995 and 1997 and that one in four news jobs is derived from these activities.

The proposal would also require Member States to provide for fast, efficient legal redress appropriate to the on-line environment and to ensure that sanctions for violations of the rules established under the Directive were effective, proportionate and dissuasive.

The proposed Directive would clarify that the Single Market principle of mutual recognition of national laws and the principle of control in the country of origin must be applied to information society services so that such services provided from another Member State are not restricted for reasons falling within the scope of the proposal which would not cover taxation, personal data (covered by Directive 95/46 – see SMN N°14), the activities of notaries, representation and defence of clients before a court, gambling activities. Furthermore, the proposed Directive would not interfere with the application of the Brussels Convention on jurisdiction, recognition and enforcement of judgements in civil and commercial matters and the Rome Convention on the law applicable to contractual obligations.

The proposed Directive would also allow Member States on a case by case basis to impose restrictions on information society services supplied from another Member State if necessary to protect the public interest on grounds of protection of minors, the fight against hatred on grounds of race, sex, religion or nationality, public health or security and consumer protection. However, such restrictions would have to be proportionate to their stated objective. Moreover, such restrictions could only be imposed (except in cases of urgency) after:

- the Member State where the service provider was established had been asked to take adequate measures and failed to do so and
- the intention to impose restrictions had been notified in advance to the Commission and to the Member State where the service provider was established.

In cases of urgency, the reasons for the restrictions (and the urgency) would have to be notified in the shortest possible time to the Commission and to the Member State of the service provider. Where the Commission considered proposed or actual restrictions were not justified, Member States would be required to refrain from imposing them or urgently put an end to them.

The proposed Directive will be forwarded to the European Parliament and the EU's Council of Ministers for adoption under the co-decision procedure.

Resümee

Die Europäische Kommission hat eine Richtlinie zur Schaffung eines kohärenten Rechtsrahmens für den elektronischen Geschäftsverkehr vorgeschlagen. Damit würden Dienste der Informationsgesellschaft in den Genuß der Prinzipien der Dienstleistungsfreiheit und Niederlassungsfreiheit kommen. Solche Dienste sind definiert als Dienstleistungen, die gegen Entgelt elektronisch im Fernabsatz auf individuellen Abruf eines Nutzers erbracht werden. Harmonisierte Vorschriften würden durch die Richtlinie nur dort eingeführt, wo sie unbedingt notwendig sind: Definition des Niederlassungsortes von Diensteanbietern, elektronische Verträge, Verantwortlichkeit der Vermittler, Beilegung von Rechtsstreitigkeiten und Rolle der nationalen Behörden. Ansonsten stützt sich die Richtlinie auf vorhandene Rechtsinstrumente der Gemeinschaft, die eine Harmonisierung oder gegenseitige Anerkennung einzelstaatlicher Rechtsvorschriften vorsehen. Die Richtlinie würde nur für innerhalb der EU niedergelassene Diensteanbieter gelten.

For more information, please contact
Maria Martin-Prat
de Abreu
DG XV/E-4
TEL: (+32 2) 296 20 59
FAX: (+32 2) 295 77 12
E-mail: E4@dg15.cec.be

Contrefaçon et piraterie

Un Livre vert pour évaluer

Summary

The European Commission has adopted a Green Paper on Combating Counterfeiting and Piracy in the Single Market, marking the start of a wide-ranging consultation of all interested parties, the Member States and the other institutions of the European Union. This consultation, which is expected to be completed in March 1999, aims to determine the economic impact of counterfeiting and piracy in the Single Market, to assess the effectiveness of the relevant legislation and to propose a number of initiatives to improve the situation. These initiatives could include support for private-sector monitoring, legal protection of safety and authentication devices, assessment of the sanctions and other means of enforcing intellectual property rights and the setting-up of suitable administrative cooperation between the relevant national authorities. Copies of the Green Paper may be obtained from the European Commission or via Internet.

La Commission européenne vient d'adopter un Livre vert sur la lutte contre la contrefaçon et la piraterie dans le Marché unique, point de départ d'une large consultation de tous les milieux intéressés, des Etats membres et des autres institutions de l'Union européenne. Cette consultation, qui devrait se terminer en mars 1999, vise à déterminer l'impact économique de la contrefaçon et la piraterie dans le Marché unique, à évaluer l'efficacité de la législation en la matière et à suggérer un certain nombre d'initiatives éventuelles à prendre pour améliorer la situation. Celles-ci pourraient notamment concerner les activités de surveillance du secteur privé, les dispositifs techniques de sécurité et d'authentification, les sanctions et les moyens de faire respecter les droits de propriété intellectuelle et la coopération administrative entre les autorités nationales compétentes.

"La contrefaçon et la piraterie doivent être combattues avec détermination, car il s'agit de phénomènes qui mettent en péril le bon fonctionnement du Marché unique et qui sont préjudiciables au développement de la créativité, ainsi qu'à la croissance et la compétitivité de l'industrie européenne", a déclaré le Commissaire Mario Monti en présentant ce Livre vert. "Tous les intervenants, créateurs, industriels et consommateurs, doivent avoir la garantie que le Marché unique est un environnement sûr pour leurs activités et pour la qualité de leurs achats".

Conséquences pour le Marché unique

Les initiatives dans le domaine de la propriété intellectuelle ont jusqu'à présent porté essentiellement sur l'harmonisation des droits nationaux (p.ex. marques, inventions biotechnologiques, dessins et modèles) et sur la création de droits unitaires au niveau communautaire (p.ex. marque communautaire). Il apparaît désormais nécessaire d'assurer, en plus de la transposition correcte de la législation, la mise en œuvre cohérente et effective des droits et obligations des opérateurs qui en découlent. En effet, la contrefaçon et la piraterie donnent lieu à des détournements de trafics et des distorsions de concurrence au sein du Marché unique. Elles conduisent à une perte de confiance des opérateurs dans la capacité des pouvoirs publics à protéger efficacement leurs droits, ainsi qu'à une baisse des investissements. Ce phénomène a des répercussions importantes non seulement sur le plan économique et social, mais aussi en termes de protection des consommateurs, en particulier concernant la santé et la sécurité publiques.

Le nombre d'emplois perdus du fait de la contrefaçon est estimé à 100.000 par an dans l'UE. La contrefaçon et la piraterie touchent les secteurs les plus divers: informatique, jouets, textile, parfums, disques, médicaments, horlogerie... Les taux de contrefaçon et de piraterie par rapport au chiffre d'affaires total des secteurs concernés sont parfois impressionnants: 35% dans l'industrie du logiciel, 25% dans l'industrie audiovisuelle, 12% dans l'industrie du jouet...

Une initiative de portée horizontale, répondant de manière globale à ce phénomène, pourrait s'avérer nécessaire. Elle constituerait en outre le complément, pour le Marché unique, du dispositif existant pour le contrôle des produits contrefaits et pirates à la frontière extérieure de l'UE (Règlement (CE) 3295/94). Elle renforcerait ainsi la cohérence de l'action de l'Union.

Améliorations envisagées

Le Livre vert vise à évaluer avec précision l'ampleur et l'impact économique de la contrefaçon et de la piraterie dans le Marché unique et à évaluer l'efficacité de la législation. Les améliorations envisagées portent sur quatre aspects particuliers:

• Soutien aux activités de surveillance du secteur privé

Les activités de surveillance du marché sont généralement assurées par les organisations professionnelles, les associations de titulaires de marques et les sociétés de gestion collective. Cependant, ces initiatives de surveillance, souvent très efficaces pour la lutte contre la contrefaçon, doivent respecter les



dans le Marché unique

et résoudre les problèmes

règles de concurrence communautaire. La coopération entre ces organismes privés et les pouvoirs publics, notamment pour l'échange d'informations, pourrait être développée et formalisée par des protocoles d'accord. Des programmes communautaires pourraient également soutenir des projets de dimension européenne dans le domaine de la formation, de l'échange de données ou de campagnes de sensibilisation du grand public.



• Protection juridique des dispositifs techniques de sécurité

L'un des moyens de lutte à disposition des titulaires des droits de propriété intellectuelle est l'utilisation de dispositifs techniques pour protéger et authentifier leurs produits et services. Ils peuvent prendre des formes diverses: hologrammes de sécurité, moyens optiques, cartes à puce, systèmes magnétiques, étiquettes microscopiques... Ces dispositifs permettent de "suivre la trace" des utilisations illicites et donc de poursuivre les contrevenants. Les programmes de recherche et de développement pourraient contribuer à apporter des solutions innovantes.

• Moyens de faire respecter les droits de propriété intellectuelle

Les moyens de faire respecter les droits de propriété intellectuelle reposent notamment sur les sanctions.

A cet égard, le Conseil des ministres de l'Union a adopté le 29 juin 1995 une Résolution engageant les Etats membres à sanctionner les infractions au droit communautaire avec la même sévérité que le non respect du droit national. Des clauses standard sur les sanctions ont été introduites dans des règlements ou Directives, par exemple dans la proposition de Directive concernant le droit d'auteur dans la société de l'information. La question se pose notamment de savoir si les dispositifs en place sont suffisants pour garantir une application uniforme de la législation ou si les différences qui existent au niveau des sanctions ont des effets sur la localisation des activités de contrefaçon. Une des solutions envisagées dans le Livre vert serait de promouvoir au niveau communautaire les mesures et procédures qui ont prouvé leur efficacité dans certains Etats membres.

• Etablissement d'une coopération administrative

La mise en place d'une véritable coopération administrative entre les services chargés de la lutte contre la piraterie et la contrefaçon offre un moyen efficace d'appréhender ce phénomène. On pourrait notamment prévoir la mise en place d'un correspondant chargé de ces questions dans chaque Etat membre, qui serait l'interlocuteur unique des autres Etats. Le Livre vert envisage, en outre, la possibilité d'évaluer périodiquement la situation et l'efficacité des mesures prises par les différentes instances compétentes à travers l'établissement par la Commission d'un rapport mettant en évidence les lacunes éventuelles.

Consultation des milieux intéressés

Le Livre vert constitue le point de départ d'une vaste consultation qui prendra fin avec l'organisation, les 2 et 3 mars 1999 à Munich, d'une audition de tous les milieux intéressés. Destinée à approfondir les points les plus importants qui apparaîtront au cours des débats, cette audition organisée conjointement avec la Présidence allemande du Conseil de l'Union, devrait permettre d'aider la Commission à déterminer les actions à engager dans ce domaine.

Des exemplaires du Livre vert peuvent être obtenus auprès de la Commission européenne ou via le site Internet de la DG XV:
<http://europa.eu.int/comm/dg15>

Resümee

Die Europäische Kommission hat als Grundlage einer Konsultation aller interessierten Kreise der Mitgliedsstaaten sowie der EU-Institutionen ein Grünbuch zur Bekämpfung von Fälschungen und Piraterie im Binnenmarkt angenommen. Die Konsultation, die im März 1999 abgeschlossen sein dürfte, zielt darauf ab, die wirtschaftlichen Auswirkungen von Fälschungen und Piraterie im Binnenmarkt zu ermitteln, die Effizienz der einschlägigen Rechtsvorschriften zu bewerten und mögliche Initiativen zur Verbesserung der Lage anzuregen. Solche Initiativen könnten sich auf folgende Bereiche beziehen: Unterstützung der Überwachungsaktivitäten des privatwirtschaftlichen Sektors, Rechtsschutz für Sicherheits- und Authentifizierungsvorrichtungen, Bewertung von Sanktionen und anderen Mitteln zur Durchsetzung geistiger Eigentumsrechte und Einführung sachbezogener Verwaltungszusammenarbeit zwischen den zuständigen einzelstaatlichen Behörden. Das Grünbuch ist über Internet verfügbar.

Pour plus d'informations,
Vous pouvez contacter
Patrick Ravillard
DG XV/E-2
TEL: (+32 2) 295 27 69
FAX: (+32 2) 299 31 04
E-mail: E2@dg15.cec.be

Livre vert sur le brevet communautaire

Débat controversé sur l'introduction du délai de grâce

Le 5 octobre 1998, la Commission européenne a organisé à Bruxelles, en présence de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle et de l'Office européen des brevets, une audition sur l'introduction d'un délai de grâce au sein du droit européen des brevets d'invention.

Il s'agit d'un aspect particulier du Livre vert sur le brevet communautaire (voir SMN N°10) sur lequel il faut bien admettre qu'un consensus est loin d'être atteint. A défaut d'un accord entre tenants et opposants au délai de grâce, les services de la Commission se sont toutefois engagés à lancer une réflexion approfondie pour essayer d'aider les «inventeurs» sans expérience juridique par une meilleure diffusion de l'information relative au droit des brevets.

Cette audition des milieux intéressés a permis de faire le point et ce débat était d'autant plus nécessaire qu'au cours des derniers mois la Commission a été interpellée à différentes reprises, notamment dans le cadre des discussions qui ont précédé l'adoption définitive de la Directive 98/44/CE relative à la protection juridique des inventions biotechnologiques⁽¹⁾. L'importance de ce débat est confirmée par une initiative législative en discussion au sein de la commission juridique du Parlement européen⁽²⁾ et par les réflexions qui se développent au sein de l'Office européen des brevets.

Pas de délai de grâce en Europe

Le délai de grâce est la possibilité qui serait donnée à un inventeur, pendant un temps limité, de divulguer son invention avant le dépôt d'une demande de brevet, sans que cette divulgation puisse mettre en cause la nouveauté de l'invention. Aujourd'hui, en Europe, cette possibilité n'est pas reconnue, car l'actuel système des brevets repose sur le principe de la nouveauté absolue: une invention n'est considérée comme nouvelle que si elle n'est pas comprise dans l'état de la technique. Celui-ci est constitué par tout ce qui a été rendu accessible au public avant la date de dépôt de la demande de brevet par une description écrite ou orale, un usage ou tout autre moyen.

Le délai de grâce est avant tout souhaité pour tenir compte de la situation spécifique de certains chercheurs: inventeurs individuels, petites et moyennes entreprises, chercheurs non-indus-

triels. Ces personnes sont parfois amenées à publier rapidement le résultat de leur recherche, à en discuter avec des tiers pour en apprécier la qualité ou à rechercher de l'aide extérieure pour la concrétiser. Ces divulgations ou contacts peuvent constituer des divulgations de l'invention incompatibles avec le principe de la nouveauté absolue. Ainsi, la possibilité d'obtenir un brevet peut être compromise. Le délai de grâce pourrait ainsi présenter un intérêt pour les personnes inexpérimentées en matière de législation sur les brevets d'invention.

Pour ou contre

Cette audition, à laquelle participaient plus de 150 personnes, a permis de mieux connaître les arguments avancés par les uns et les autres. Ainsi, les milieux industriels ont exprimé des réserves à l'égard du délai de grâce en raison notamment de l'insécurité juridique qu'il peut engendrer, insécurité juridique pouvant perturber gravement les décisions d'investissements pour le développement de produits à commercialiser.

Par contre, les représentants des inventeurs et des milieux de la recherche ont mis l'accent sur l'utilité d'une divulgation préalable au dépôt des demandes de brevets. Il s'agit de rendre le système des brevets plus accessible en instaurant un filet de sécurité permettant d'éviter que certaines personnes ne soient exclues de toute possibilité de protection. C'est ainsi qu'il a été signalé qu'il est parfois impossible d'éviter des divulgations préalables au dépôt d'une demande de brevet, notamment lorsqu'il s'agit de faire des tests pour vérifier qu'une invention fonctionne.

Mais, qu'ils soient favorables ou opposés au délai de grâce, tous les intervenants ont souligné qu'il ne pouvait se concevoir qu'au niveau de la convention de Munich sur la délivrance de brevets européens, ou au mieux au niveau mondial⁽³⁾.

Pour atteindre l'objectif essentiel du délai de grâce, la plupart des intervenants ont suggéré une meilleure diffusion de l'information relative au droit des brevets. A ce propos, les services de la Commission ont indiqué qu'ils s'engageaient à mieux structurer les efforts déjà entrepris et de préparer une Communication à cet égard.

Notons que l'idée d'une application provisoire d'une demande de brevet permettant de conférer une date de dépôt sur base de formalités simplifiées et sans paiement de taxe a aussi été évoquée. Cette réflexion doit être approfondie.

Enfin, il a été également décidé de réexaminer les deux possibilités d'exception au principe de la nouveauté absolue: l'abus évident à l'égard du demandeur et l'exposition de l'invention au sein d'expositions internationales.

(1) JO CE, n°L 213 du 30 juillet 1998, p. 13 - voir aussi SMN n°13.

(2) PE 226.187 du 14 mai 1998.

(3) Le délai de grâce existe aux Etats-Unis. Mais certains font valoir que le délai de grâce américain est lié au système du premier inventeur qui y est pratiqué, alors que l'Europe ne connaît que le système du premier déposant.



Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Dominique Vandergheynst DG XVI/E-3
TEL: (+32 2) 295 69 23
FAX: (+32 2) 299 31 04
E-mail: E3@dg15.cec.be

Happy
New Year

Feliz
Año Nuevo

Godt Nytt År

Bonne Année

Godt nytt år

Feliz
Ano Novo

Glückliches
neues Jahr

1999

Gelukkig
Nieuwjaar

Ευτυχισμένος ο
Καινούριος Χρόνος

Onnellista
Uutta Vuotta

Felice Anno Nuovo

SUBSCRIPTIONS / ABONNEMENTS

Single Market News is published five times per year.
It is available free of charge by returning the form to the following address:

Single Market News est publié cinq fois par an. Vous pouvez le recevoir gratuitement
en renvoyant le talon à l'adresse suivante:

Single Market News erscheint fünfmal jährlich. Für ein kostenfreies Abonnement senden Sie
bitte den Coupon an folgende Adresse:

Marisa Banasiak
DG XV/A-1
European Commission/Commission Européenne/Europäische Kommission
Rue de la Loi 200
(C107 5/53)
B-1049 Bruxelles
Fax: +32 2 296 09 50
E-mail: AI@dg15.cec.be

ORGANISATION _____

ADDRESS/ADRESSE _____

PHONE/TELEPHONE/TELEFON _____

FAX _____

E-MAIL _____

SECTOR(S) OF ACTIVITY/SECTEUR(S) D'ACTIVITE/ARBEITSBEREICH(E) _____

CONTACT PERSON (name, first name, title)

PERSONNE DE CONTACT (nom, prénom, titre)

ANSPRECHPARTNER (Name, Vorname, Titel)

SMN 15

For further information:
Pour plus d'informations:
Weitere Informationen:

<http://europa.eu.int/comm/dg15>

Single Market
NEWS

Editeur responsable:

Jacqueline Minor

DG XV/A-1

Commission européenne

200, Rue de la Loi

B-1049 Bruxelles

Tél.: (+32 2)295 72 26

Fax: (+32 2)296 09 50

Rédaction:

Mireille Andries

Tél.: (+32 2)296 73 11

Fax: (+32 2)296 09 50

Martin Heller

Tél.: (+32 2)299 47 27

Fax: (+32 2)296 09 50

Abonnements:

Marisa Banasiak

Fax: (+32 2)296 09 50

Imprimerie:

die Keure - Brugge

Publication gratuite

Périodique 5 fois / an

Bureau de dépôt

8000 Bruges 1

Reproduction autorisée, sauf à des fins
commerciales, moyennant mention de la source

The contract for the design, printing and
distribution of Single Market News was subject to
competitive procurement procedures in line with
EC Directives to ensure value for money.